



Encastrables au bois Pro Series

Guide d'installation et d'utilisation



www.regency-fire.com

MODÈLES : CI2600/HI400

Testé par:

Tested &
Listed by
 OMNI
US
OMNI-Test Laboratories, Inc.
Report #219-S-17-2

Installateur : Merci de remplir la dernière page de ce manuel
et de laisser le manuel au client.

Propriétaire/Client : Merci de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

Merci d'avoir acheté un PRODUIT DE FOYER REGENCY.

La qualité de fabrication de chacun de nos produits vous procurera des années de fonctionnement sans problème. Pour toutes les questions sur ce produit auxquelles vous ne trouvez pas de réponse dans ce manuel, veuillez contacter le **DÉTAILLANT REGENCY** de votre région.

Gardez-vous au chaud avec nos POÊLES À BOIS REGENCY.

"Cet appareil de chauffage au bois est réglé de manière à brûler une quantité minimale de bois. Ce réglage ne doit jamais être modifié. La réglementation fédérale interdit de modifier cet appareil ou de le faire fonctionner si les consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées." Si vous ne respectez pas les directives de ce manuel, l'appareil pourrait dégager de la fumée ou du monoxyde de carbone dans la maison. Il est donc recommandé d'installer des détecteurs dans les endroits qui présentent des risques en matière d'émission de monoxyde de carbone, tels que la pièce où l'appareil est installé et fonctionne.

"Certifié conforme aux normes 2020 du U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY en matière d'émission de particules de bois avec du bois d'essai normalisé (*crib wood*)".

Modèles Regency CI2600 et HI400 – 1,8 g /h.

REMARQUE DE SÉCURITÉ : Si ce poêle à bois n'est pas installé correctement, il existe un risque d'incendie. Pour votre sécurité, suivez les consignes d'installation, contactez les agents locaux du bâtiment ou du service incendie, ou l'autorité compétente ayant juridiction quant aux restrictions et exigences d'inspection des installations de votre région.

L'Environmental Protection Agency exige le respect des consignes suivantes :

"Le présent manuel décrit l'installation et le fonctionnement des poêles à bois Regency CI2600 et HI400 équipés d'un catalyseur de postcombustion. Cet appareil de chauffage au bois répond aux normes 2020 de l'U.S. Environmental Protection Agency en matière d'émissions de particules de bois en ce qui a trait aux poêles à bois. Des essais effectués dans des conditions particulières ont révélé que cet appareil de chauffage au bois produit une chaleur thermique comprise entre 15 165 BTU/h et 27 535 BTU/h." Le rendement de l'appareil a été testé selon la méthode B415 déterminant les valeurs calorifiques minimale et maximale. Cet appareil génère un rendement optimal lorsqu'il est alimenté avec du bois bien sec et installé dans les pièces de vie de la maison, là où la plus grande partie de la cheminée est placée à l'intérieur du bâtiment et entièrement recouverte d'une gaine." Cet appareil de chauffage comprend un catalyseur de postcombustion qui nécessite d'être inspecté et remplacé régulièrement pour un fonctionnement optimal.

"La réglementation fédérale interdit de faire fonctionner un tel appareil si les consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées ou si le catalyseur est désactivé ou retiré de l'appareil."

ATTENTION : BRÛLER UNIQUEMENT DU BOIS NON TRAITÉ. LA COMBUSTION DE TOUT AUTRE TYPE DE MATÉRIAUX COMME LES AGENTS DE CONSERVATION DU BOIS, LES FEUILLES DE MÉTAL, LE CHARBON, LE PLASTIQUE, LES DÉCHETS, LE SOUFRE OU L'HUILE PEUT ENDOMMAGER L'APPAREIL.

"Cet appareil de chauffage est conçu pour brûler uniquement du bois naturel. Il donne un rendement optimal avec des émissions minimales quand vous y brûlez du bois franc qui a été séché à l'air, au lieu de l'alimenter en bois mou, en bois vert ou en bois franc fraîchement coupé."

NE PAS BRÛLER LES MATIÈRES SUIVANTES :

- Bois traité
- Résidus de tonte ou déchets de jardin
- Fumier ou carcasses d'animaux
- Charbon
- Matériaux contenant du caoutchouc, y compris des pneus
- Bois de grève provenant d'eau salée ou autres matériaux saturés en eau salée
- Déchets
- Matériaux contenant du plastique
- Bois vert non séché
- Carton
- Déchets provenant de produits pétroliers, peintures, diluants à peinture ou produits d'asphalte
- Produits du papier, carton, contreplaqué ou panneaux de particules.
- Solvants
- Matériaux contenant de l'amiante
- Papier coloré
- Débris de construction ou de démolition
- Ordures
- Traverses de chemin de fer

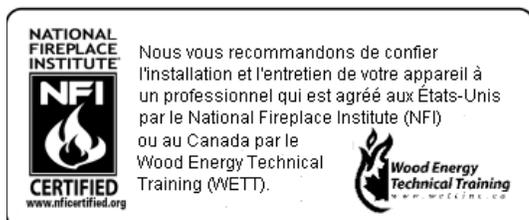
Bien qu'il soit interdit de brûler les produits mentionnés plus haut, il est possible d'allumer un feu en utilisant des matériaux tels que le papier, le carton, la sciure de bois, la cire et tout autre substance nécessaire au démarrage d'un feu dans un appareil de chauffage au bois.

La combustion de ces matériaux peut entraîner la production de vapeurs toxiques ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil et produire de la fumée.

Consultez une autorité compétente (service du bâtiment de la municipalité, service incendie, bureau de prévention des incendies, etc.) avant l'installation d'un appareil de chauffage afin de déterminer si vous avez besoin ou non d'un permis.

Cet appareil de chauffage doit être relié à une cheminée préfabriquée homologuée adaptée à l'utilisation de combustibles solides et conforme aux normes UL1777, ULCS635 et ULCS640, ou à une cheminée en maçonnerie homologuée dotée d'un chemisage.

Modèles CI2600/HI400 testés et approuvés conformément aux normes ULCS-628-93 et UL1482-2011.



919-874-fr

Étiquette de sécurité.....	4	Retrait des cendres.....	31
Dimensions du poêle.....	5-8	Fonctionnement du ventilateur.....	31
Façade contemporaine.....	5	Créosote	31
Façade en fonte et buse de dévoiement.....	6	Retrait pour nettoyage	31
Façade profilée.....	7	Comment prévenir la formation de créosote et garder le	
Façade en fonte.....	7	poêle propre	31
Plaque de support standard.....	8	Stockage du bois	31
Plaque de support grand format.....	8	Consignes de sécurité & mises en garde	31
Consignes d'installation.....	9-29	Ne pas brûler les matières suivantes.....	32
Avant d'installer votre encastrable	9	Guide de dépannage	32
Caractéristiques de la cheminée	9	Catalyseur de postcombustion	33
Installation dans un foyer préfabriqué pour combustible		Vérification du catalyseur.....	33
solide.....	9	Pour un tirage adéquat.....	33
Caractéristiques de l'encastrable au bois	9	Nettoyage du catalyseur de postcombustion.....	33
Dégagements d'un foyer en maçonnerie ou d'un foyer pré-		Retrait/remplacement du dispositif du catalyseur.....	34
fabriqué.....	10	Remplacement du joint d'étanchéité de la trappe du regis-	
Choisir le bon revêtement de protection de plancher.....	10	tre de dérivation.....	35-36
Installation de l'encastrable	11-12	Entretien.....	37-39
Installation dans un foyer de maçonnerie.....	13	Joint de la porte.....	37
Installation pas-à-pas dans un foyer préfabriqué	13	Nettoyage de la vitre.....	37
Contrôle numérique du catalyseur de postcombustion.....	14	Remplacement de la vitre.....	37
Boulons de nivellement	15	Retrait de la vitre.....	37
Installation de la grille en fonte en option	16	Entretien annuel.....	37
Assemblage des briques	16	Retrait/installation du tube d'air secondaire.....	38
Installation de la plaque de support en option.....	17	Réglage du loquet de la porte.....	38
Installation de la façade contemporaine.....	18-19	Retrait/installation de la plaque supérieure du registre de	
Installation de la façade profilée.....	20-21	dérivation en fonte	39
Installation de la façade en fonte.....	22-23	Liste des pièces.....	40-42
Installation de la façade en fonte grand format.....	24-25	Pièces principales.....	40-41
Installation du ventilateur en option.....	26-27	Briques.....	42
Poignée de porte amovible.....	28	Garantie.....	44-50
Poignée de dérivation.....	28	Garantie à vie limitée.....	44-48
Bois séché.....	29	Clients américains seulement.....	49
Consignes d'utilisation.....	30-36	Clients canadiens seulement.....	50
Consignes d'utilisation	30		
Régulation du tirage.....	30		
Premier allumage.....	30		

étiquette de sécurité

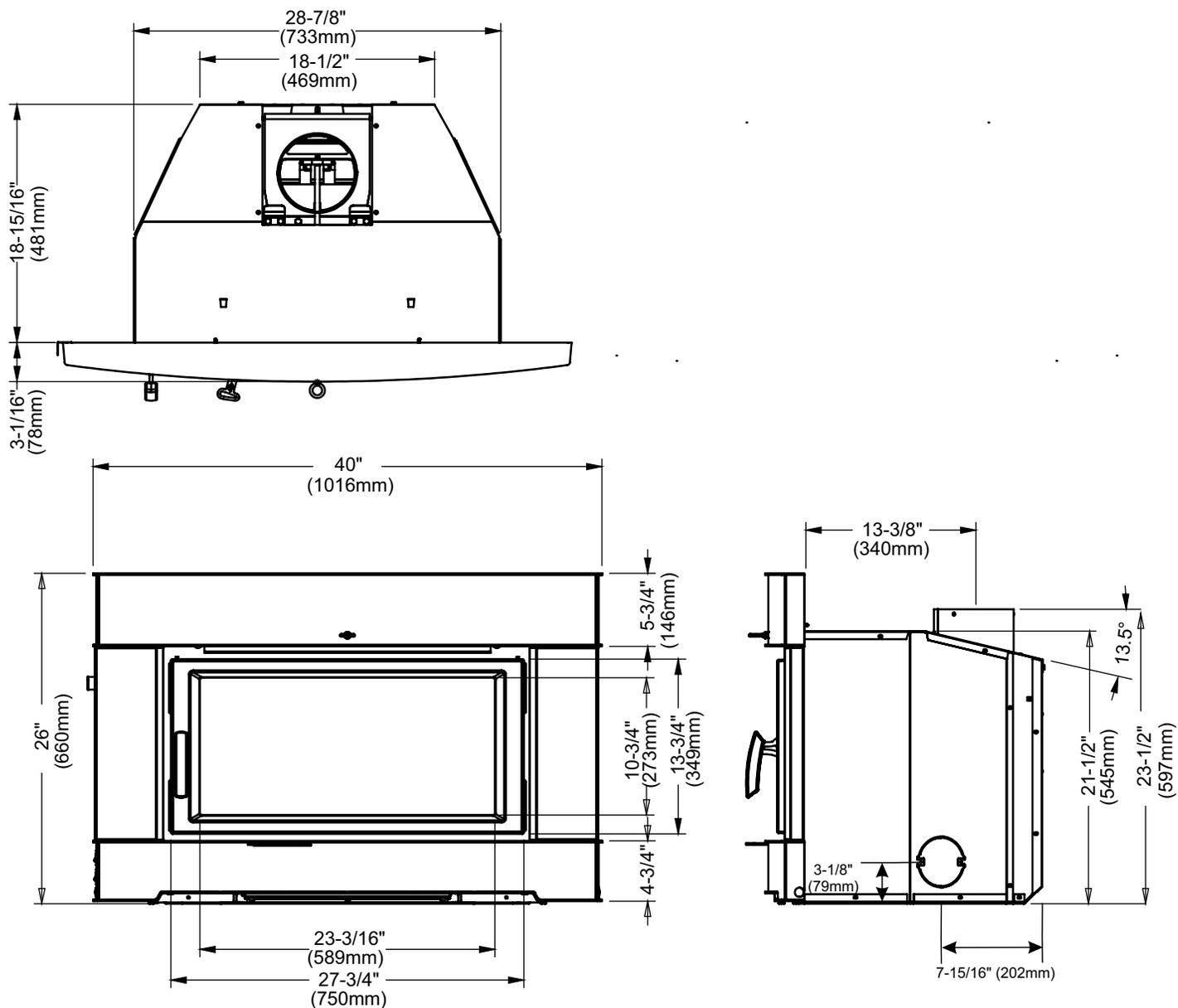
ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ POUR MODÈLES CI2600

Voici une copie de l'étiquette qui accompagne chaque **encastrable au bois**. Nous en avons imprimé une copie pour vous permettre de l'examiner.

REMARQUE : Nous améliorons constamment les appareils Regency. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

<p>Tested & Listed By  OMNI-Test Laboratories, Inc. Report #219-S-17-2</p>	<p>Portland Oregon USA LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE INSERT CONSTRUITS EN USINE CHEMINÉE INSERT CERTIFIED FOR USE IN CANADA AND U.S.A. CERTIFIÉE POUR: CANADA AND U.S.A. MODEL/ MODÈLE: CI2600/HI400 TESTED TO: ULC-S628-93 / UL-1482 - 2011</p>	<p> DO NOT REMOVE THIS LABEL NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE</p>	<p>MADE IN CANADA</p>																								
<p>INSTALL AND USE ONLY IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS. INSTALL AND USE ONLY IN MASONRY FIREPLACE OR FACTORY BUILT FIREPLACE. CONTACT LOCAL BUILDING OR FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS AND INSTALLATION INSPECTION IN YOUR AREA. INSTALLER ET UTILISER SELONS LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT. INSTALLER ET UTILISER DANS UN FOYER DE MACONNERIE OU PRÉFABRIQUÉ. APPELER VOTRE INSPECTEUR DE BÂTIMENT OU LE DÉPARTEMENT D'INCENDIE LOCAL POUR LES CODES LOCAUX ET POUR INSPECTÉE VOTRE INSTALLATION ET FOYER.</p>																											
<p>MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS (MEASURED FROM TOP/SIDE DOOR) UN MINIMUM DE DÉGAGEMENT DE MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES (MESURÉE À PARTIR DU HAUT/PORTE LATÉRALE)</p>																											
<p>ADJACENT SIDEWALL / LATÉRAL ADJACENTA) 12-3/16 in / 310 mm MANTLE / MANTEAU B) 21-5/8 in / 549 mm TOP FACING/FACE SUPÉRIEUR C) 14 in / 356 mm SIDE FACING / FACE CÔTÉ D) 7-3/8 in / 187 mm</p>	<p>INSTALL ONLY ON A NON-COMBUSTIBLE HEARTH COMBUSTIBLE FLOOR MUST BE PROTECTED BY NON-COMBUSTIBLE MATERIAL EXTENDING (E) 18 IN / 457 MM TO FRONT AND (G) 8 IN / 205 MM TO SIDES FROM FUEL DOOR. IN CANADA, SIDE HEARTH PROTECTION TO BE MEASURED FROM SIDE OF UNIT. FLOOR PROTECTION NEEDS TO BE WITH R VALUE = 2.13 INSTALLER SUR UN ÂTRE DE MATÉRIAU NOM COMBUSTIBLE SURÉLEVÉ COMBUSTIBLE ADJACENT. LE PLANCHER COMBUSTIBLE DOIT ÊTRE PROTÉGÉ PAR LE MATÉRIAU NOM COMBUSTIBLE QUI ÉTENDRE (E) 18 po / 457 MM À L'AVANT ET (G) 8 po / 205 MM SUR LES CÔTÉS DE LA PORTE DE CARBURANT. AU CANADA, LA PROTECTION DE FOYER DE CÔTÉ ÊTRE MESURÉE À PARTIR CÔTÉ DE L'APPAREIL. PROTECTION DE PLANCHER BESOIN D'ÊTRE AVEC LA VALEUR R = 2.13</p>	<div data-bbox="1177 577 1323 703" style="text-align: center;">  </div> <p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p>HOT WHILE IN OPERATION DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY. CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS. READ NAMEPLATE AND INSTRUCTIONS.</p> <p style="text-align: center;">AVERTISSEMENT</p> <p>CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT. NE PAS TOUCHER. GARDER LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES À L'ÉCART. LE CONTACT AVEC LA PÊTE PEUT OCCASIONNER DES BRÛLURES. LIRE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET LES INSTRUCTIONS.</p> <p>Manufactured By: FIREPLACE PRODUCTS INTERNATIONAL LTD. 6988 VENTURE ST., DELTA.</p> <p style="text-align: right;">Serial No./ No de série 429</p>																									
<p>COMPONENTS REQUIRED FOR INSTALLATION: 6" (152mm) STAINLESS STEEL LINER - LISTED TO: UL1777, ULCS635 OR ULCS640. OPTIONAL COMPONENT: FAN (PART# 106-917), ELECTRICAL RATING: VOLTS 115, 60 HZ, 0.6 AMPS, CONTEMPORARY FACEPLATE, CONTOUR FACEPLATE, CAST FACEPLATE, OFFSET FLUE COLLAR, OR BACKER PLATE. DANGER: RISK OF ELECTRIC SHOCK. DISCONNECT POWER BEFORE SERVICING UNIT. DO NOT ROUTE POWER CORD UNDER OR IN FRONT OF APPLIANCE. DO NOT CONNECT THIS UNIT TO A CHIMNEY FLUE SERVING ANOTHER APPLIANCE. DO NOT REMOVE BRICKS OR MORTAR IN MASONRY FIREPLACE. FOR USE WITH SOLID WOOD FUEL ONLY. DO NOT USE GRATE OR ELEVATE FIRE. BUILD WOOD FIRE DIRECTLY ON HEARTH. RISK OF SMOKE AND FLAME SPILLAGE. OPERATE ONLY WITH DOORS FULLY CLOSED. OPEN FEED DOOR TO FEED FIRE ONLY. REPLACE GLASS ONLY WITH CERAMIC GLASS (5MM). INSPECT AND CLEAN CHIMNEY FREQUENTLY. UNDER CERTAIN CONDITIONS OF USE CREOSOTE BUILDUP MAY OCCUR RAPIDLY. DO NOT OVER-FIRE. IF INSERT GLOWS, YOU ARE OVER-FIRING. CAUTION: THE COMBUSTOR (PART #106-534) IS FRAGILE, HANDLE CAREFULLY. CAUTION: BURNING OF METAL FOILS, COAL, PLASTIC, GARBAGE, SULPHUR AND DIESEL OIL WILL RENDER THE CATALYST IN THE COMBUSTOR INACTIVE. THE PERFORMANCE OF THE CATALYTIC DEVICE OR ITS DURABILITY HAS NOT BEEN EVALUATED AS PART OF THE CERTIFICATION. CAUTION: HOT PARTS-DO NOT OPERATE WITH DOOR REMOVED. PIÈCES NÉCESSAIRES POUR INSTALLATION: 6" (152mm) CONDUITS EN ACIER INOXYDABLE HOMOLOGUÉ SELON: UL1777, ULCS635 OU ULCS640. COMPOSANT FACULTATIF: VENTILATEUR (PIÈCE 106-917); CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES ASSIGNÉES: 115 V, 60 HZ, 0.6 A; FAÇADE CONTEMPORAINE, FAÇADE BISEAUTÉE, FAÇADE EN FONTE, BUSE DE CONDUIT DE CHEMINÉE COUDÉ OU PLAQUE DE FIXATION. ATTENTION: RISQUE DU CHOC ÉLECTRIQUE. AVANT DE L'ENTRETIEN, DÉBRANCHER L'APPAREIL. NE PLACEZ PAS LE CORDON D'ALIMENTATION EN FACE OU EN DESSOUS DE L'APPAREIL. NE PAS ENLEVER DE BRIQUES OU DE MORTIER D'UNE CHEMINÉE DE MACONNERIE. N'UTILISER QUE DU COMBUSTIBLE SOLIDE. REMPLACEZ LA VITRE SEULEMENT PAR DU VERRE EN NÉOCÉRAM. NE PAS SUR-LEVER LES BÛCHES NI LES PLACER SUR DES GRILLES. LES DÉPOSER DIRECTEMENT SUR L'ÂTRE. RISQUE DE DÉGAGEMENT DE FUMÉE OU DE FLAMMES: TOUJOURS GARDER LES PORTES BIEN FERMÉES LORSQUE L'APPAREIL FONCTIONNE. OUVRIR LA PORTE UNIQUEMENT POUR ALIMENTER LE FEU. INSPECTER ET NETTOYER FRÉQUEMMENT LA CHEMINÉE. SELON LE TYPE D'USAGE, LE CRÉOSOTE PEUT S'ACCUMULER RAPIDEMENT. NE PAS SURCHAUFFER: SI L'ENCASTRABLE SE MET À ROUGIR, IL S'AGIT D'UNE SURCHAUFFE. AVERTISSEMENT: LE CATALYSEUR (PIÈCE 106-534) EST FRAGILE ET DOIT ÊTRE MANIPULÉ SOIGNEUSEMENT. LA COMBUSTION DE PAPIER D'ALUMINIUM, DE CHARBON, DE PLASTIQUE, DE DÉCHETS, DE SOUFFRE OU D'ESSENCE DIESEL RENDRA LE CATALYSEUR INACTIF NI LE RENDEMENT NI LA DURABILITÉ DU CATALYSEUR N'ONT ÉTÉ ÉVALUÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS D'HOMOLOGATION. REMARQUE: TEMPÉRATURES ÉLEVÉES. NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA PORTE VITRÉE N'EST PAS BIEN EN PLACE.</p>																											
		<p>919-2996</p>	<p style="text-align: center;">SIGNATURE</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <p style="text-align: center;">DATE OF MANUFACTURE</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Jan</td><td>Feb</td><td>Mar</td><td>Apr</td><td>May</td><td>June</td><td>July</td><td>Aug</td><td>Sept</td><td>Oct</td><td>Nov</td><td>Dec</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p style="text-align: right; font-size: small;">2017 2018 2019 2020 2021</p>	Jan	Feb	Mar	Apr	May	June	July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	<input type="checkbox"/>											
Jan	Feb	Mar	Apr	May	June	July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec																
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																

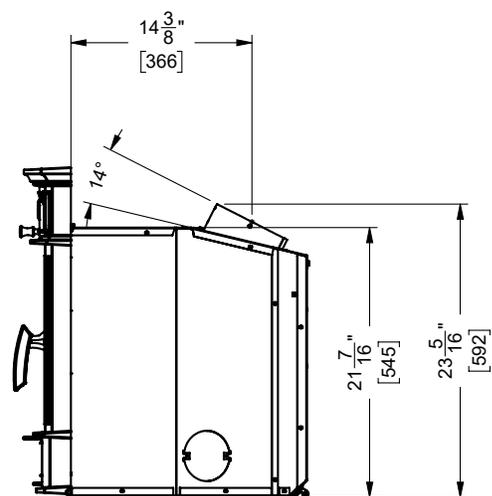
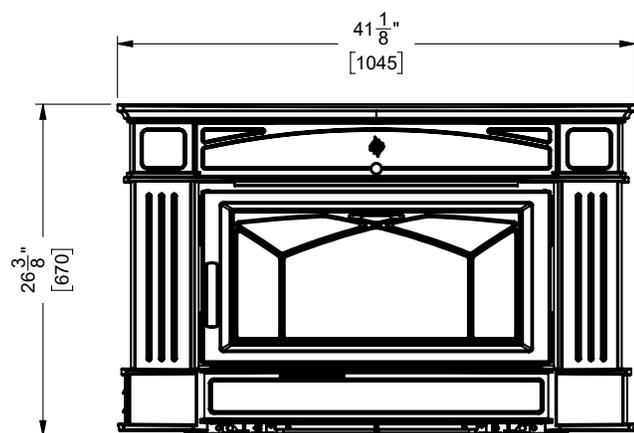
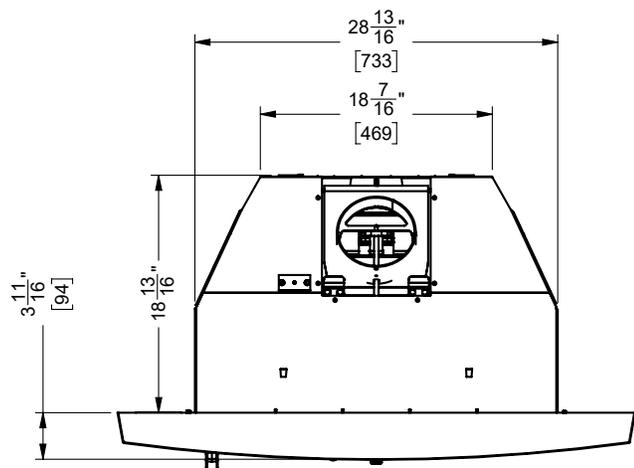
DIMENSIONS DU POÊLE - FAÇADE CONTEMPORAINE



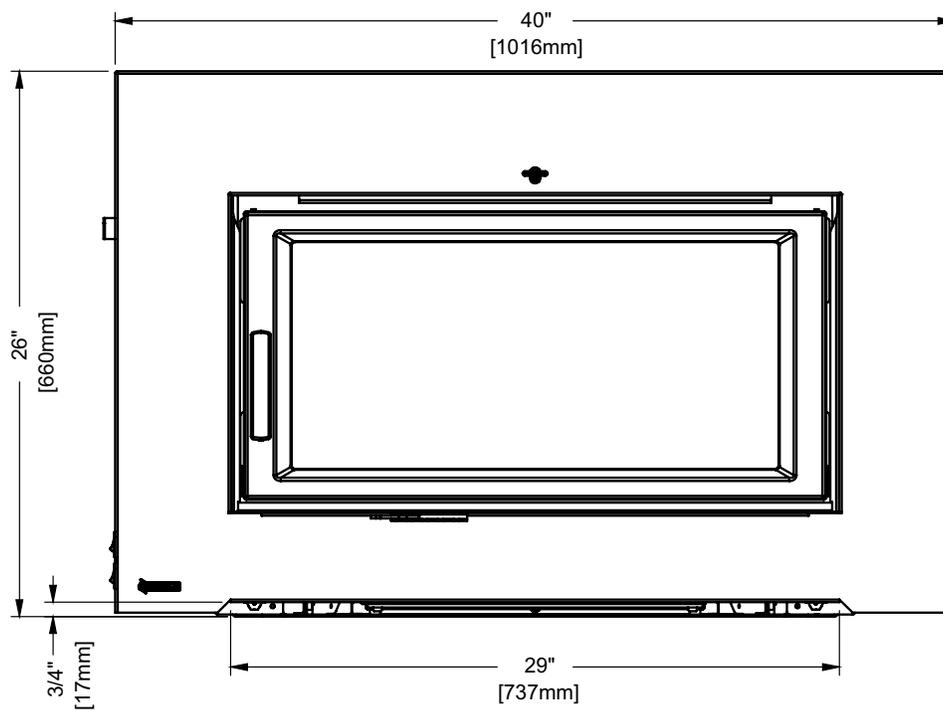
LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.
 LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.

dimensions

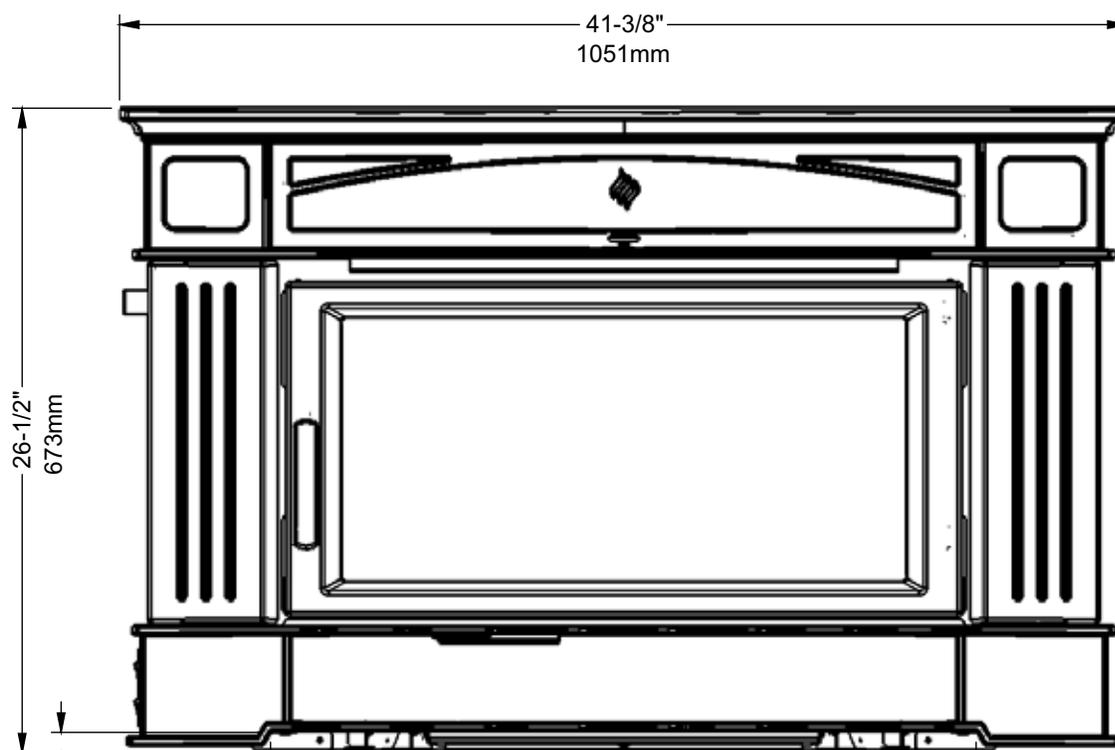
DIMENSIONS - FAÇADE EN FONTE ET BUSE DE DÉVOIEMENT



DIMENSIONS - FAÇADE PROFILÉE



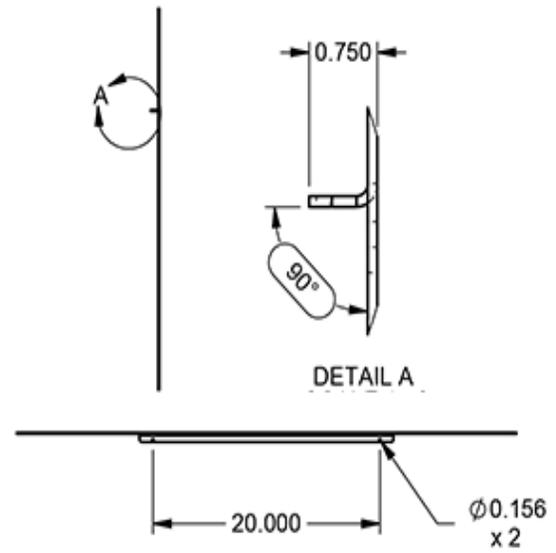
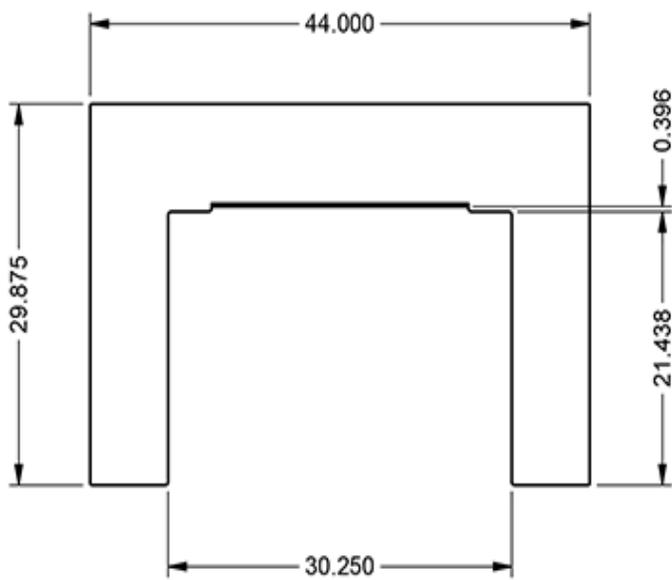
DIMENSIONS - FAÇADE EN FONTE



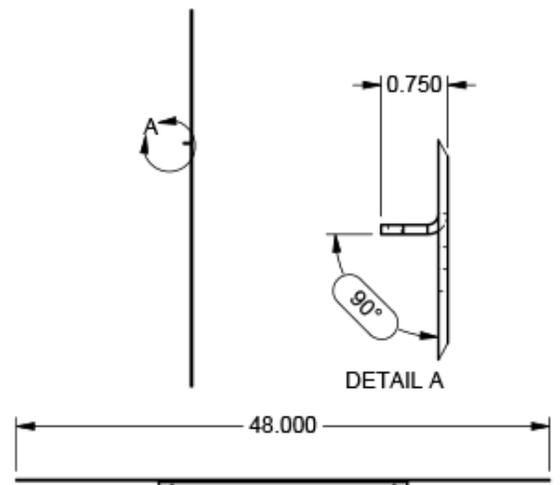
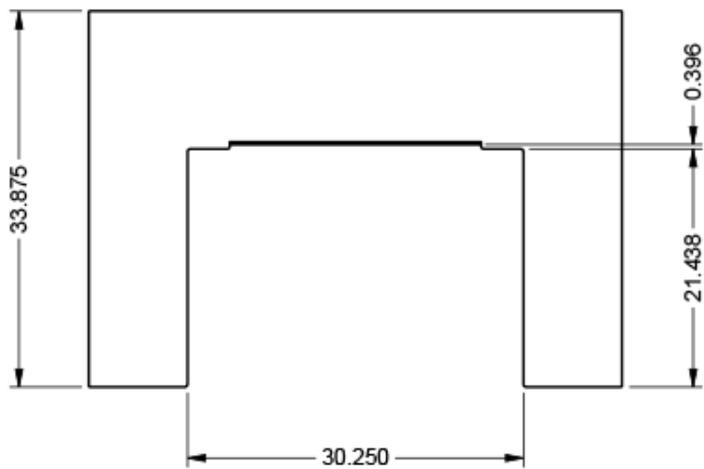
Façade en fonte standard illustrée ci-dessus
 Dimensions de la façade en fonte grand format : 44 po L x 31 po H

dimensions

DIMENSIONS - PLAQUE DE SUPPORT STANDARD



DIMENSIONS - PLAQUE DE SUPPORT GRAND FORMAT



Les encastrables Regency sont fabriqués avec des matériaux de la plus haute qualité et assemblés selon des procédures de contrôle de qualité des plus sévères, procurant ainsi à son utilisateur des années de performance fiable et sans problème.

Il est essentiel de lire ce manuel au complet et de comprendre totalement les principes d'installation et d'utilisation sécuritaires. Plus vous comprendrez le fonctionnement de votre encastrable Regency, plus vous serez en mesure de vous assurer qu'il vous donne son plein rendement.

AVANT D'INSTALLER VOTRE ENCASTRABLE

1. Veuillez lire le présent manuel au complet avant d'installer et d'utiliser votre nouvel encastrable au bois. Le non-respect de ces directives peut entraîner des dommages matériels et corporels, voire s'avérer mortel. Installer et utiliser l'appareil seulement conformément aux consignes d'installation et d'utilisation du fabricant.
2. Vérifier les codes et règlements locaux du bâtiment (service d'inspection municipale). Vous aurez peut-être besoin d'un permis avant d'installer l'encastrable. À noter que certains codes et règlements locaux peuvent prévaloir sur certaines procédures détaillées dans ce manuel.

AVERTISSEMENT : Les installations de mauvaise qualité présentent des dangers en matière de sécurité. Vérifier tous les codes et règlements locaux du bâtiment ainsi que les normes de sécurité avant d'installer l'appareil.

ATTENTION : Ne pas employer de moyens de fortune lors de l'installation. Ceci pourrait entraîner l'annulation de la garantie.

LORSQUE CET APPAREIL DE CHAUFFAGE N'EST PAS INSTALLÉ CORRECTEMENT, UN INCENDIE POURRAIT SE DÉCLANCHER. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, SUIVRE LES CONSIGNES D'INSTALLATION, CONTACTER LES SERVICES DU BÂTIMENT OU INCENDIE AU SUJET DES RESTRICTIONS ET DES EXIGENCES D'INSPECTION D'INSTALLATION DANS VOTRE RÉGION.

3. Avisez votre compagnie d'assurance que vous prévoyez installer un foyer encastrable ou un poêle d'âtre.
4. Cet encastrable est très lourd. Il requiert donc deux personnes ou plus pour son déplacement sécuritaire. L'encastrable peut être sérieusement endommagé en cas de fausse manœuvre.
5. Si le contrôle du tirage du foyer existant est inaccessible une fois l'encastrable installé, il faut soit le retirer soit le maintenir en position ouverte.
6. Inspecter le foyer ainsi que la cheminée avant l'installation de l'encastrable pour s'assurer qu'il n'y a pas de fissures, de fragments de mortier ou d'autres dommages. Si des réparations sont nécessaires, elles doivent être complétées avant l'installation de l'encastrable. Ne pas enlever de briques ou de mortier du foyer en maçonnerie.
7. **NE PAS RACCORDER CET APPAREIL À UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL OU À UN SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.**
8. **NE PAS INSTALLER L'APPAREIL DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.**

CARACTÉRISTIQUES DE LA CHEMINÉE

Avant l'installation, vérifier et faire ramoner le système de la cheminée. En cas de doute, demander les conseils d'un professionnel. L'encastrable Regency est conçu pour être installé dans un foyer en maçonnerie construit selon les normes «The standard for chimneys, fireplaces, vents and solid fuel burning appliance», N.F.P.A 211 ou selon les codes et règlements locaux.

L'appareil, lorsqu'il est installé, doit être mis à la terre en tout temps selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels codes, selon le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, ou le Canadian Electrical code, CSA C22.1 au Canada.

Les encastrables Regency sont conçus pour accueillir un conduit en acier inoxydable de 5,5 po (140 mm) ou 6 po (152 mm).

Cet encastrable doit être installé avec une doublure de cheminée en continu s'étendant de l'encastrable au sommet de la cheminée. La doublure de cheminée doit être conforme aux exigences de la Classe 3 de CAN/ULC-S635, Standard for Lining Systems for Existing Masonry or Factory-Built Chimneys and Vents, ou CAN / ULC S640, Standard for Lining Systems for New Masonry Chimneys, UL1777.7.

INSTALLATION DANS UN FOYER PRÉFABRIQUÉ POUR COMBUSTIBLE SOLIDE

1. Ce poêle encastrable, lorsqu'il est installé dans un foyer en maçonnerie fabriqué conformément à la norme ULC S628, doit répondre aux normes UL 1482 (États-Unis) et/ou ULC S628 (Canada).
2. S'il est installé dans un foyer préfabriqué, celui-ci doit être homologué UL 127 ou ULC S610.
3. Les dégagements définis selon les essais réalisés dans un foyer en maçonnerie conviennent également à un foyer préfabriqué.
4. L'installation doit comprendre une cheminée pleine hauteur homologuée, dont le conduit intérieur haute température (2100°F) répond à la norme UL 1777 (États-Unis) ou aux normes ULC S635, ULC S640 (Canada). Fixer ce conduit solidement à la sortie de l'appareil et au chapeau de la cheminée.
5. S'assurer de l'étanchéité de la cavité qui accueille la cheminée en appliquant notamment du scellant au niveau du registre autour du conduit de cheminée ou lors de l'installation de la façade.
6. Ne jamais modifier l'appareil, sauf dans les cas suivants :
 - a. Retrait de garnitures externes, dans la mesure où leur absence ne nuit pas au fonctionnement de l'appareil et où elles sont entreposées sur ou à l'intérieur du foyer pour être remises en place si l'encastrable est retiré.
 - b. Retrait du registre pour installer le conduit intérieur.

7. Ne pas bloquer la circulation d'air (c.-à-d. les conduits intérieurs en acier ou les conduits de circulation de chaleur en métal).
8. S'assurer qu'il est possible de retirer l'encastrable pour nettoyer le conduit de la cheminée.
9. Soutenir adéquatement les sections de conduit qui saillent à l'avant de l'appareil.
10. Lors de l'installation, fixer l'étiquette fournie à l'intérieur du foyer dans lequel est encastré l'appareil.

MISE EN GARDE: « Ce foyer a été converti pour accueillir un poêle à bois encastrable seulement. Ne pas y brûler de bois ou de combustibles solides à moins de réinstaller les pièces d'origine et de faire approuver de nouveau l'appareil par les autorités compétentes. »

Pour qu'un poêle à bois encastrable soit homologué pour être utilisé dans un foyer préfabriqué, les renseignements précédents doivent être clairement énoncés dans le manuel d'installation de même que sur les étiquettes et mises en garde appropriées. L'approbation finale revient aux autorités compétentes.

CARACTÉRISTIQUES DE L'ENCASTRABLE AU BOIS

L'ouverture du foyer doit correspondre aux dimensions minimales suivantes :

Hauteur	21-3/4 po
Largeur	29 po
Profondeur	19 po

Quatre types de façades sont offertes pour sceller l'ouverture du foyer :

Contemporain	40 po L x 26 po H
Profilée	40 po L x 26 po H
En fonte	41-3/8 po L x 26-1/2 po H
En fonte grand format	44 po L x 31 po H

Les émissions issues de la combustion de bois ou de gaz peuvent contenir des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme cancérigènes et responsables de malformations congénitales ou d'autres pathologies du système reproducteur.

Important :

Le ventilateur de cet appareil doit être éteint tant que la porte de chargement du combustible reste ouverte. Avant de remettre en marche le ventilateur, s'assurer qu'il n'y a pas de braises près du ventilateur, braises qui auraient pu tomber dans l'âtre lorsque la porte de chargement du combustible est ouverte. Une fois cette porte fermée, le ventilateur peut être rallumé.

consignes d'installation

DÉGAGEMENTS D'UN FOYER EN MAÇONNERIE OU D'UN FOYER PRÉFABRIQUÉ

Les dégagements minimaux à respecter aux matériaux combustibles lorsque l'appareil est installé dans un foyer en maçonnerie ou préfabriqué sont indiqués ci-dessous.

Modèles	**Mur latéral adjacent (vers le côté de la porte)	Manteau ** (jusqu'au-dessus de la porte)	Parement supérieur (jusqu'au-dessus de la porte)	Parement Latéral (jusqu'au côté de la porte)	Prolongement minimal de l'âtre*	Prolongement minimal de l'âtre sur le côté*	Jusqu'au-dessus de la porte
	A	B	C	D	E	F	G
CI2600/ HI400	12-3/16 po	21-5/8 po	14 po	7-3/8 po	États-Unis 16 po Canada 18 po	8 po	19-1/4 po
Mesures A,B,C,D prises à partir du dessus/côté de la porte							

Les parements latéraux & supérieur ont une épaisseur maximale de 1,5 po.

* Prolongement de l'âtre sur le côté mesuré à partir du côté de l'appareil (Canada).

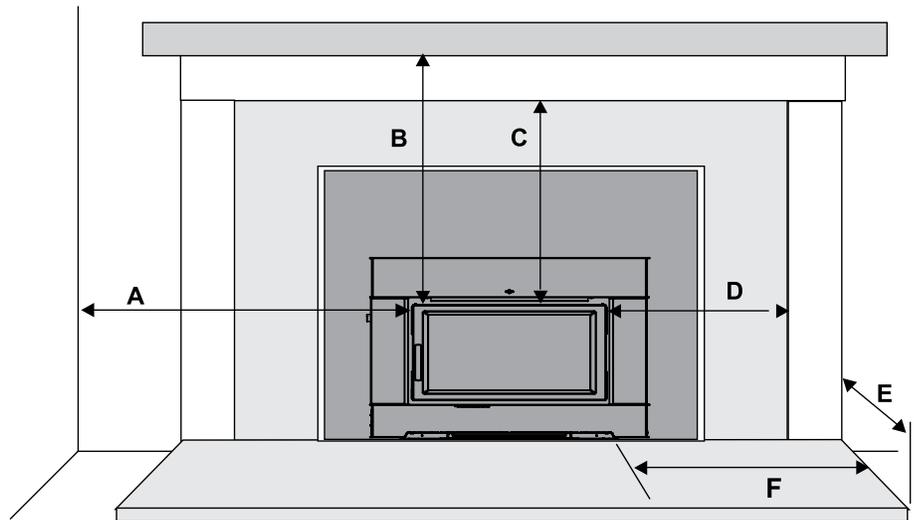
* L'âtre doit avoir une valeur isolante R supérieure ou égale à 2,13.

** Un manteau en matériau non combustible peut être installé à une distance moindre si la structure d'encadrement est faite de montants métalliques recouverts d'un panneau non combustible.

** Profondeur max. du manteau = 10 po (254 mm)

Lorsque l'appareil est à 6,5 po minimum au-dessus du plancher (mesure prise depuis le bas du poêle), il n'est pas nécessaire de poser un protecteur de plancher thermique. On posera par contre un revêtement standard résistant aux braises, fait d'un matériau non combustible, s'étendant sur 16 po (406 mm) à l'avant de l'appareil (aux États-Unis), sur 18 po (458 mm) au Canada et sur 8 po (203 mm) de chaque côté de l'appareil.

Toute protection du plancher doit être non combustible (c'est-à-dire en métal, briques, pierres, panneaux de fibre minérale, etc.). Tous les matériaux organiques (c'est-à-dire plastique, produits de bois ou de papier, etc.) sont combustibles et ne doivent pas être utilisés. La protection du plancher spécifié inclut une certaine forme de désignation thermique semblable à la valeur R (résistance thermique) ou au facteur k (conductivité thermique).
Protection du plancher conforme à la norme UL1618.



Dégagements de l'installation

Les prolongements de l'âtre à l'avant (E) et sur les côtés (F) sont mesurés à partir de la porte de chargement.

CHOISIR LE BON REVÊTEMENT DE PROTECTION DE PLANCHER

La protection de plancher spécifique à cette installation doit être faite d'un matériau de 3/8 po (18 mm) d'épaisseur avec un facteur Kelvin de 0,84.

L'alternative proposée est une brique de 4 po (102 mm) d'un facteur C de 1,25 sur un panneau minéral de 1/8 po (3 mm) avec un facteur K de 0,29.

Étape (a) :

Utiliser la formule ci-dessous pour convertir les spécifications du matériau en valeur R.
 $R = 1/k \times T = 1/0,84 \times 0,75 = 0,893$.

Étape (b) :

Calculer R pour le système proposé.
 Brique de 4 po de C = 1,25, donc
 R de la brique = $1/C = 1/1,25 = 0,80$
 Panneau minéral de 1/8 po de k = 0,29, donc R du panneau minéral = $1/0,29 \times 0,125 = 0,431$
 Total R = R de la brique + R du panneau = $0,8 + 0,431 = 1,231$.

Étape (c) :

Comparer le système proposé R de 1,231 au R particulier de 0,893. Comme le système proposé R est supérieur à ce qui est requis, le système est acceptable.

DÉFINITIONS

Conductibilité thermique :

$$C = \frac{\text{Btu}}{(\text{hr})(\text{ft}^2)(^{\circ}\text{F})} = \frac{W}{(\text{m}^2)(\text{K})}$$

Conductivité thermique :

$$k = \frac{(\text{Btu})(\text{inch})}{(\text{hr})(\text{ft}^2)(^{\circ}\text{F})} = \frac{W}{(\text{m})(\text{K})} = \frac{\text{Btu}}{(\text{hr})(\text{ft})(^{\circ}\text{F})}$$

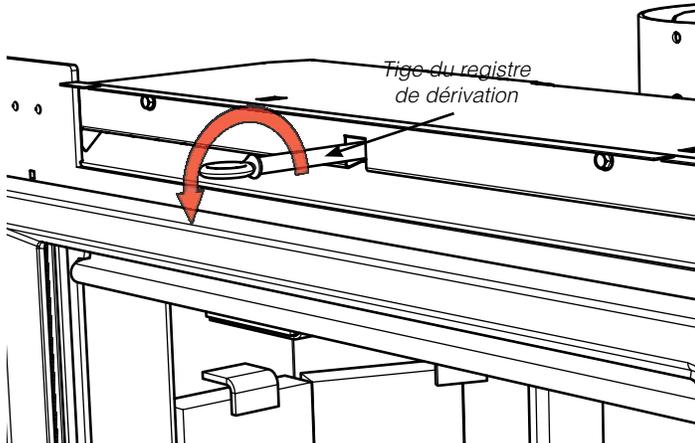
Résistance thermique :

$$R = \frac{(\text{ft}^2)(\text{hr})(^{\circ}\text{F})}{\text{Btu}} = \frac{(\text{m}^2)(\text{K})}{W}$$

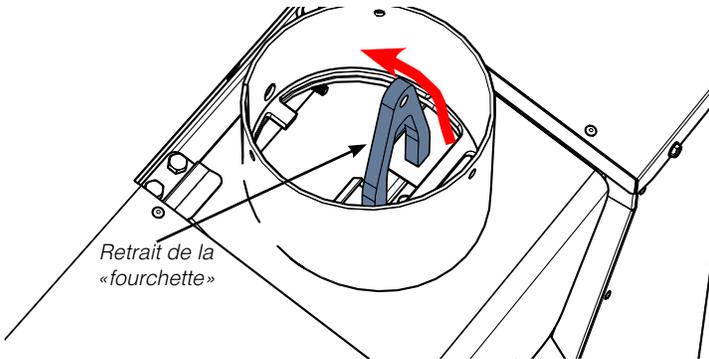
INSTALLATION DE L'ENCASTRABLE

L'encastrable est très lourd et nécessite au moins deux personnes pour être déplacé en toute sécurité. L'encastrable peut être allégé si la porte en fonte est retirée : l'ouvrir et la soulever pour la dégager de ses charnières. S'assurer de protéger l'extension d'être avec une couverture épaisse ou une chute de tapis pendant l'installation. Évaluer l'ouverture minimale de la cavité. Si la hauteur de la cavité permet de procéder à l'installation sans enlever la buse, faire simplement glisser l'appareil dans son emplacement et placer le conduit dans la buse de l'appareil et le fixer.

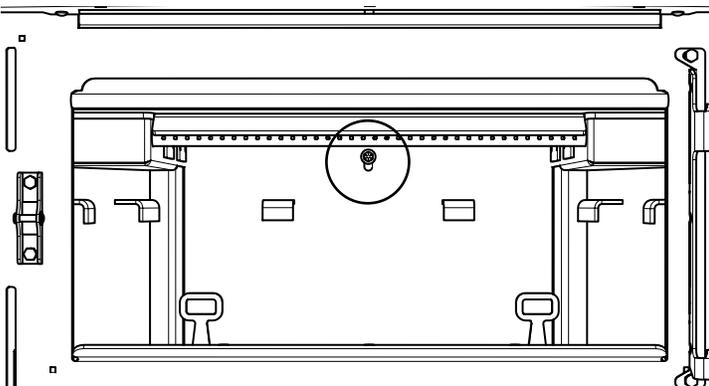
1. Retirer la porte, le kit d'installation avec le manuel, et les briques - voir les instructions dans le présent manuel.
2. Retirer la tige du registre de dérivation - la tourner dans le sens antihoraire.



3. La tige du registre de dérivation a été enfichée dans une «fourchette» - accéder à la fourchette par le conduit de cheminée et la retirer en la faisant passer par l'avant de l'appareil.



4. Depuis l'intérieur de la chambre de combustion - retirer le boulon de 7/16 po à l'arrière de la chambre de combustion pour enlever la buse.

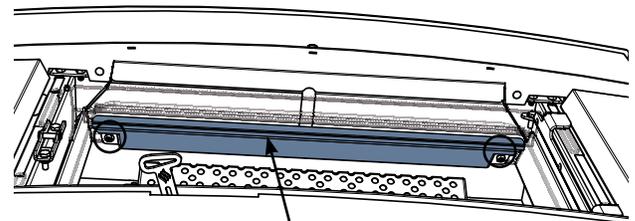


5. Installer le conduit de cheminée, fixer le connecteur de l'ensemble flexible à l'aide d'une courroie et de vis (s'assurer que les languettes du connecteur sont positionnées de sorte qu'elles ne bloquent pas la tige du registre de dérivation - sinon les enlever), fixer la buse à l'aide de deux vis ou plus au conduit de cheminée dans la cavité du foyer.

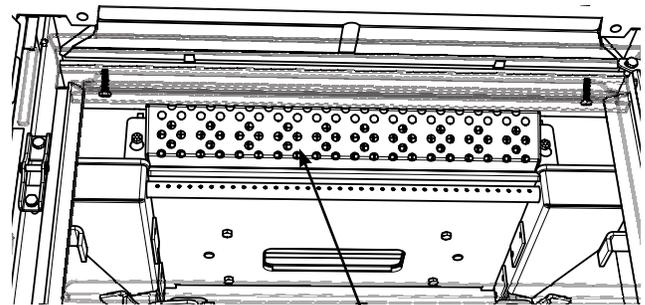
Veiller à la positionner à la bonne hauteur et selon le bon angle pour être en mesure de fixer l'appareil.

6. Avant de faire glisser l'appareil dans son emplacement et d'attacher la buse - les pièces suivantes doivent être retirées pour en faciliter l'accès et permettre d'effectuer une connexion correcte.

- a) Écran d'air primaire
- b) Pare-flammes du catalyseur
- c) Catalyseur
- d) Écran supérieur - accessible par l'ouverture du catalyseur.

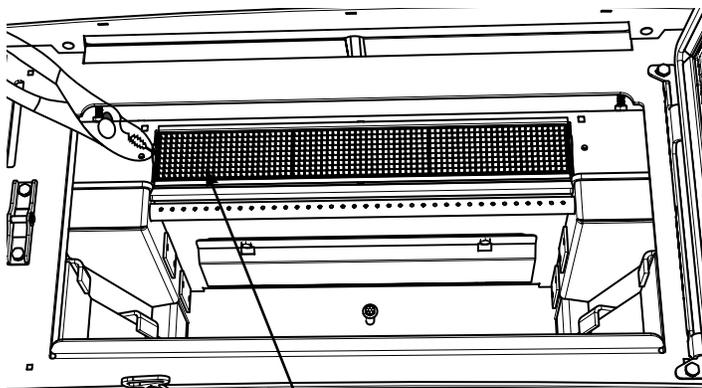


A - Écran d'air primaire - desserrer les 2 boulons de 7/16 po - le faire glisser vers l'avant pour le retirer.

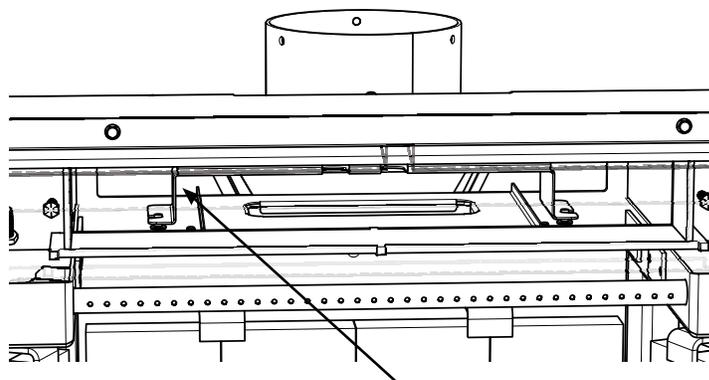


B - Pare-flamme du catalyseur - Desserrer les 2 boulons de 7/16 po pour les enlever.

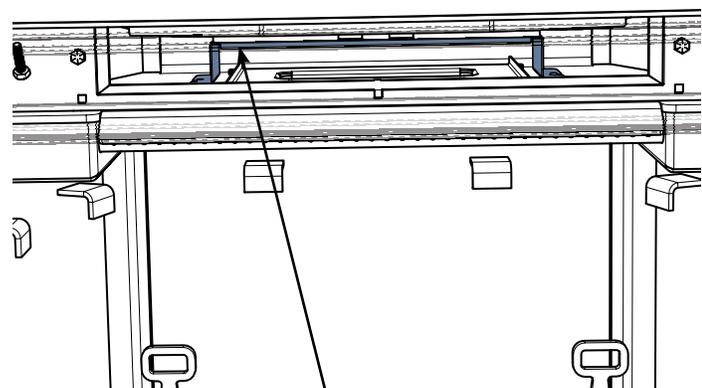
consignes d'installation



C - Catalyseur - enlever avec une pince
Basculer vers le bas et l'avant pour en faciliter
le retrait.



Écran supérieur - centrer entre les 2 attaches verticales



D - Écran supérieur - faire glisser vers
l'avant et le soulever pour le retirer.

7. Glisser l'appareil dans son emplacement - s'assurer de le centrer par rapport à la buse.

8. Depuis l'intérieur de l'appareil - accéder à la buse en passant par l'ouverture du registre de dérivation.

Tirer la buse vers le bas et vers l'avant - Utiliser le crochet (outil fourni avec l'appareil) pour faciliter le retrait.

Fixer à l'aide du boulon de 7/16 po (retiré à l'étape 4) tout en tirant la buse vers le bas pour s'assurer que la connexion est correcte. S'assurer que le boulon est bien serré et centré.

9. Réinstaller l'écran de protection supérieur retiré à l'étape 6e.

S'assurer que l'écran supérieur est centré entre les 2 (deux) attaches verticales de l'avant vers l'arrière.

Au moment de placer l'écran supérieur, localiser les broches verticales en les touchant. Lorsque les pièces de l'écran de protection sont en place - faire glisser vers l'arrière.

10. Remettre en place la «fourchette» (retirée à l'étape 4) sur la plaque du registre de dérivation. **S'assurer que la lettre "F" située sur la fourchette est à l'avant de l'appareil.** Passer par l'ouverture du catalyseur depuis l'intérieur de la chambre de combustion pour la réinstaller. La plaque du registre de dérivation peut nécessiter d'être centrée avant de passer à l'étape suivante.

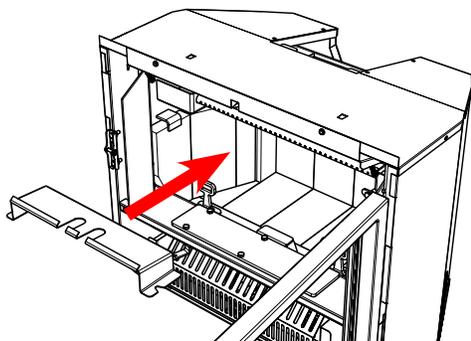
11. Réinstaller la tige de dérivation à travers la buse et dans la «fourchette». S'assurer que la tige de dérivation est bien vissée. Tester la tige pour s'assurer que la connexion est bien effectuée et vérifier l'ouverture du registre de dérivation.

12. Réinstaller le catalyseur / le pare-flammes du catalyseur / l'écran d'air primaire / la protection de la doublure.

13. Réinstaller les doublures de briques et la porte (voir les consignes détaillées dans le présent manuel).

14. Centrer l'appareil et installer la façade (voir les consignes dans le présent manuel).

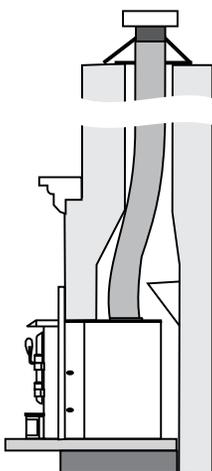
15. Installer la bague sur la tige du registre de dérivation.



E - Écran supérieur - Orientation pour la réinstallation

INSTALLATION DANS UN FOYER DE MAÇONNERIE

Installer l'encastrable conformément aux exigences du service d'inspection local. **L'installation d'un conduit intérieur complet est obligatoire au Canada et aux États-Unis avec cet appareil en raison de la présence d'un catalyseur de postcombustion.**

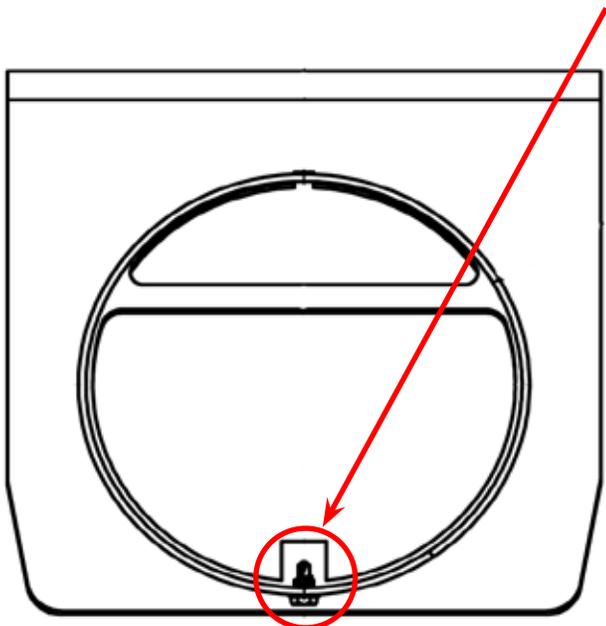


Connexion correcte de la cheminée avec trappe de nettoyage

L'installation d'un conduit complet augmente non seulement la sécurité de l'encastrable en dirigeant les gaz chauds jusqu'à la cheminée, mais permet également d'augmenter le rendement de l'appareil et de minimiser les dépôts de créosote dans la cheminée.

Lorsqu'une cheminée ou un conduit connecté est utilisé, l'encastrable peut mieux "respirer" grâce à la création d'un meilleur tirage. Ce meilleur tirage peut diminuer les problèmes tels que les allumages difficiles, la sortie de fumée par la porte (refoulement), le blocage du catalyseur, du bois non brûlé, et l'encrassement de la vitre.

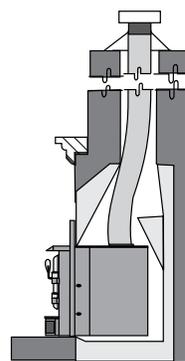
Remarque : Cet appareil comprend une vis située directement au-dessus de la tige du registre de dérivation, sur la buse, tel qu'illustré ci-dessous. Cette vis sert à empêcher le conduit ou l'adaptateur d'entrer en contact avec la tige du registre de dérivation. Ne pas l'enlever; elle doit demeurer en place en tout temps.



INSTALLATION PAS-À-PAS DANS UN FOYER PRÉFABRIQUÉ

1. Lors de l'installation dans un foyer préfabriqué, une doublure de cheminée rigide ou flexible en acier inoxydable de pleine longueur est obligatoire, tant pour des raisons de sécurité que de rendement. L'installation d'une telle doublure permet d'améliorer le tirage et, par conséquent, la circulation d'air, ce qui peut réduire du même coup les problèmes d'allumage, de refoulement et d'encrassement de la vitre.
2. Avant de poser la doublure, retirer le capuchon pare-pluie déjà en place sur le système de la cheminée. Dans la plupart des cas, il est également nécessaire de retirer le registre pour permettre le passage du conduit.
3. En général, l'ouverture laissée par l'écran pare-étincelles suffit à obtenir l'espace voulu pour installer l'encastrable. Sinon, le retirer et le mettre de côté.
4. Si le plancher de la chambre de combustion est plus bas que l'ouverture du foyer, ajuster les boulons de nivellement pour compenser cette différence. Si un calage supplémentaire est nécessaire, utiliser des cales en acier ou de maçonnerie non combustibles.
5. Évaluer l'alignement de la doublure par rapport à la position de la sortie de l'appareil sur l'encastrable pour vérifier si un dévoiement est nécessaire. Si un dévoiement est requis, choisir un coude en acier inoxydable qui s'adapte au conduit.
6. Après avoir effectué ces vérifications, poser le conduit et le coude au besoin puis glisser l'appareil dans son emplacement. Remettre en place le capuchon pare-pluie à la fin de l'installation.

REMARQUE : Se reporter à la section «Exigences en matière d'installation d'un encastrable à combustible solide dans un foyer préfabriqué».



Encastrables affleurants

Important : La sonde du catalyseur, fournie avec cet appareil, doit être installée avant de mettre l'appareil dans son emplacement définitif dans la cheminée en maçonnerie ou préfabriquée.

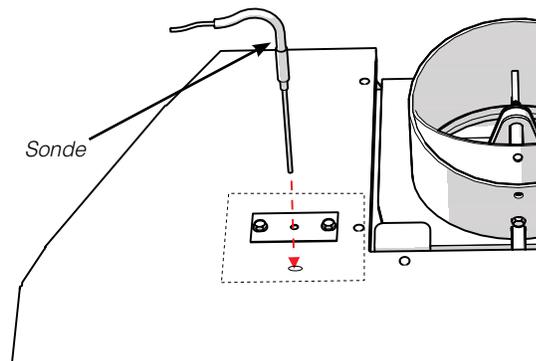
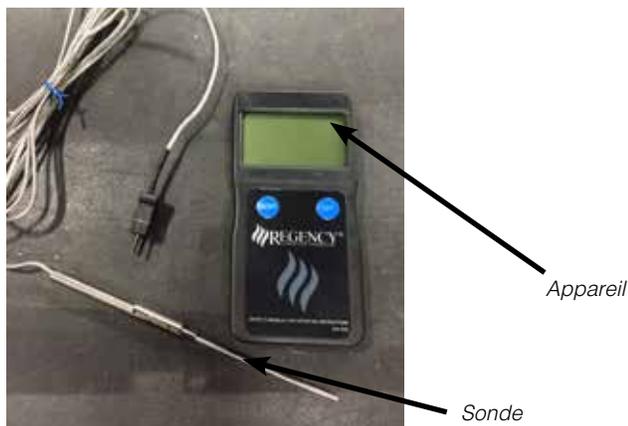
Voir les consignes sur le catalyseur de postcombustion dans le présent manuel pour plus de détails.

consignes d'installation

CONTRÔLE NUMÉRIQUE DU CATALYSEUR DE POSTCOMBUSTION

Les modèles CI2600/HI400 sont équipés pour recevoir un appareil de mesure de la température pour le catalyseur. Merci de suivre les instructions ci-dessous pour l'installation de la sonde. Suivre les consignes d'utilisation de l'appareil de contrôle du catalyseur pour installer le produit et obtenir plus de détails.

3. Réinstaller la plaque retirée à l'étape 1 et insérer la sonde du thermomètre dans la plaque et dans l'orifice libre du boulon retiré à l'étape 2.

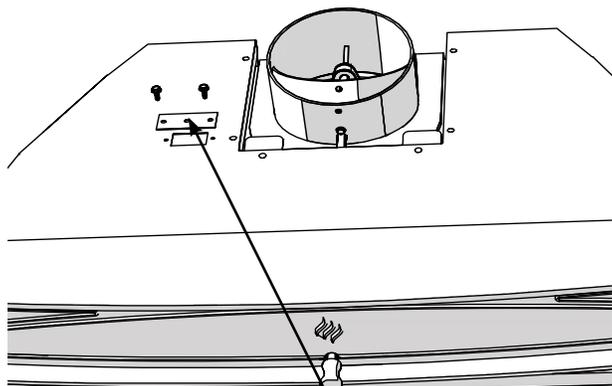


Installer la sonde de température

1. Retirer les deux (2) boulons sur le dessus de l'appareil pour retirer la plaque, comme illustré ci-dessous.

4. Terminer l'installation du modèle CI2600/HI400. S'assurer que le câble de la sonde de température est placé derrière la façade et sur le côté gauche de l'appareil. Brancher la sonde à l'appareil de mesure dans le dispositif de surveillance.

5. L'appareil de mesure peut être fixé à l'appareil (avec le velcro fourni) sur le support prévu à cet effet ou sur l'âtre à côté du foyer.



Retirer les 2 boulons pour retirer la plaque

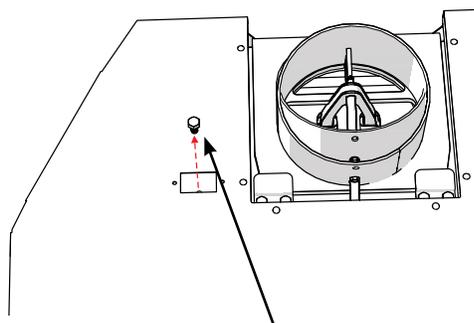
2. Repérer, puis retirer le boulon de 7/16 po sous la pièce de métal.



Appareil monté sur support



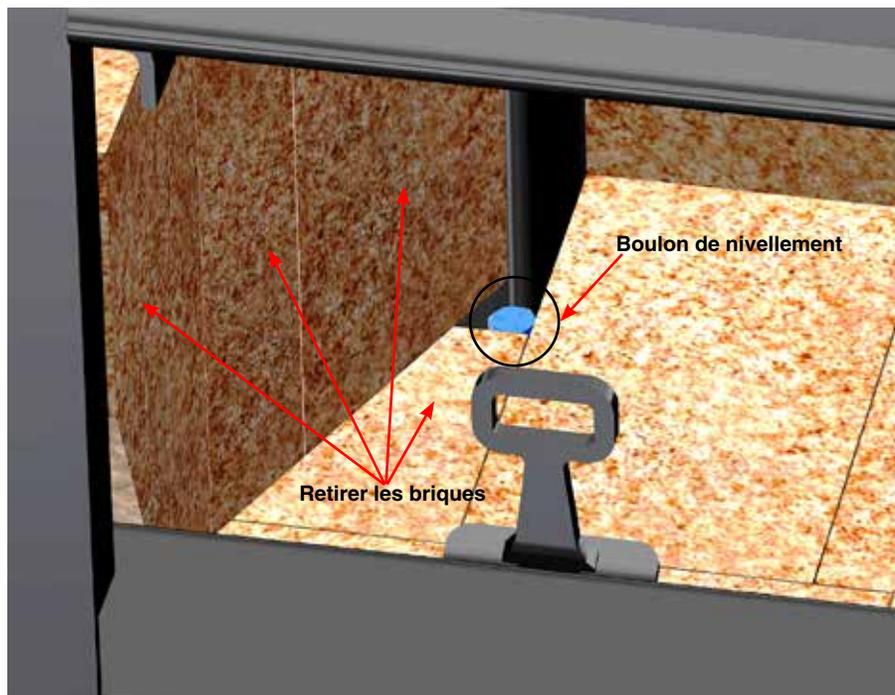
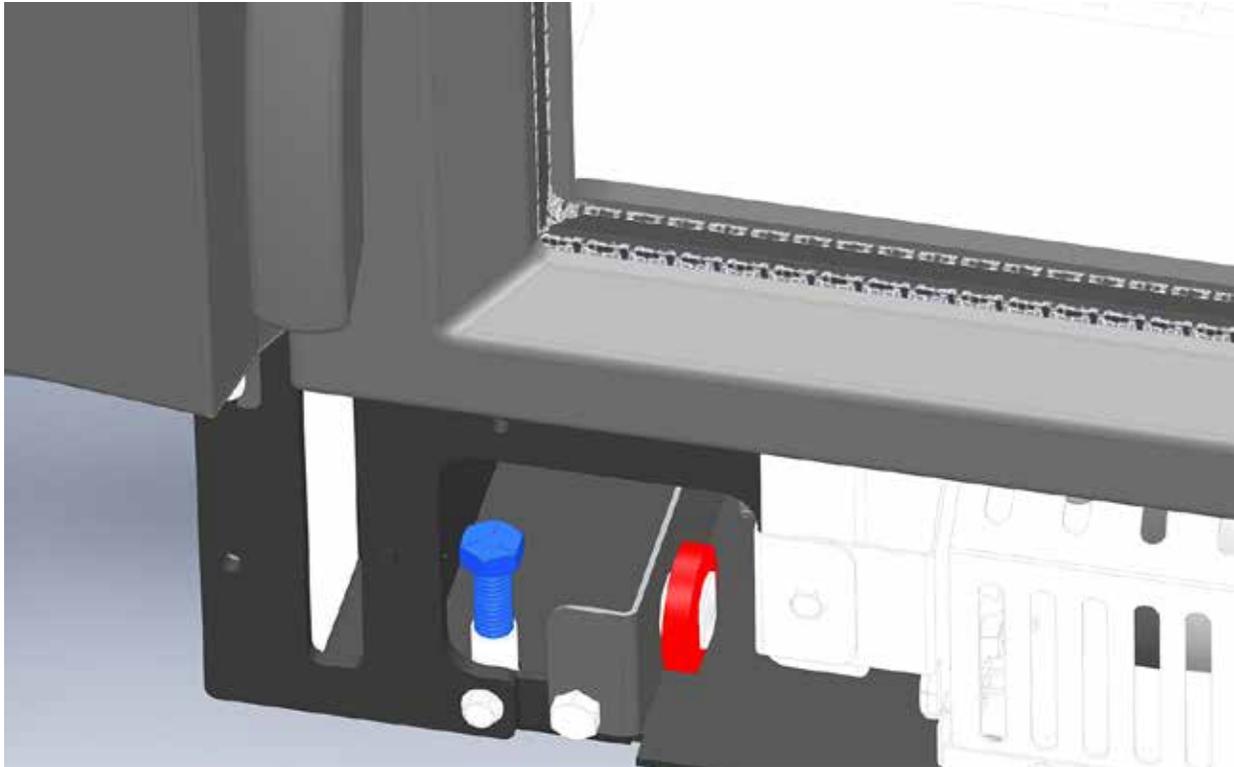
Appareil monté sur l'âtre



Retirer le boulon et le mettre de côté

BOULONS DE NIVELLEMENT

1. Utiliser une clé de 9/16 po pour ajuster les boulons de nivellement avant situés à droite et à gauche de la chambre de combustion.

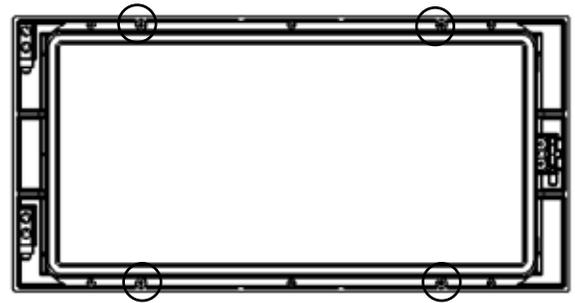


2. Retirer les trois briques latérales de chaque côté puis retirer la brique coupée située en bas ou sur le côté pour accéder aux boulons de nivellement arrière. Ajuster à l'aide d'une clé ou d'une douille de 9/16 po.

INSTALLATION DE LA GRILLE EN FONTE EN OPTION

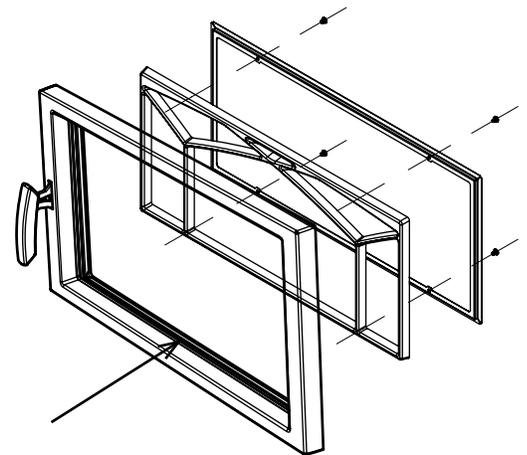
RETRAIT DE LA VITRE POUR INSTALLER LA GRILLE EN FONTE DE LA PORTE EN OPTION

1. Pour retirer la vitre, enlever les 4 boulons de retenue (2 sur la partie supérieure et 2 sur la partie inférieure), tel qu'illustré sur le schéma ci-contre.
2. Retirer la vitre et le cadre d'étanchéité avec précaution (cadre d'étanchéité illustré sur le schéma).
3. Placer la grille dans la porte.
4. Remettre soigneusement la vitre en place et réinstaller le cadre d'étanchéité.
5. Réinstaller les 4 boulons de retenue retirés à l'étape 1. Ne pas trop les serrer.



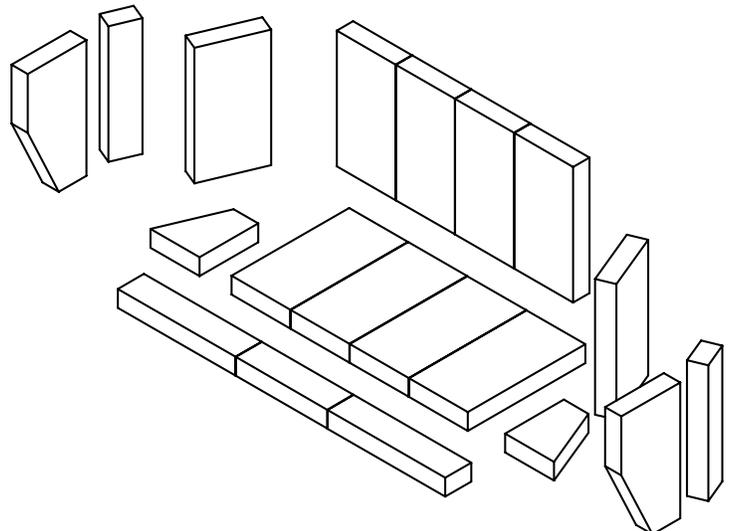
Retirer les 4 boulons

Éviter tout impact sur les portes vitrées en les cognant ou en les faisant claquer.



ASSEMBLAGE DES BRIQUES

Les briques réfractaires fournies sont conçues pour prolonger la durée de vie de l'encastable et pour procurer une chaleur rayonnante uniforme. Vérifier que toutes les briques réfractaires sont correctement positionnées et ne se sont pas déplacées durant le transport.



INSTALLATION DE LA PLAQUE DE SUPPORT EN OPTION

Une plaque de support en option est disponible pour les modèles standard ou grand format.

1. Faire glisser la plaque de support sur l'appareil. Aligner le rebord sur la plaque de support avec le rebord de l'appareil, puis les fixer à l'aide de 2 vis en passant par en-dessous, comme illustré ci-dessous. Procéder à l'installation de la façade.

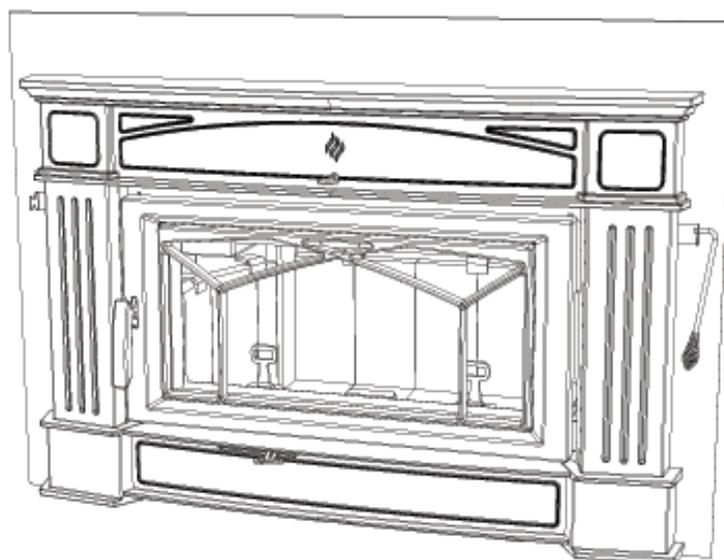
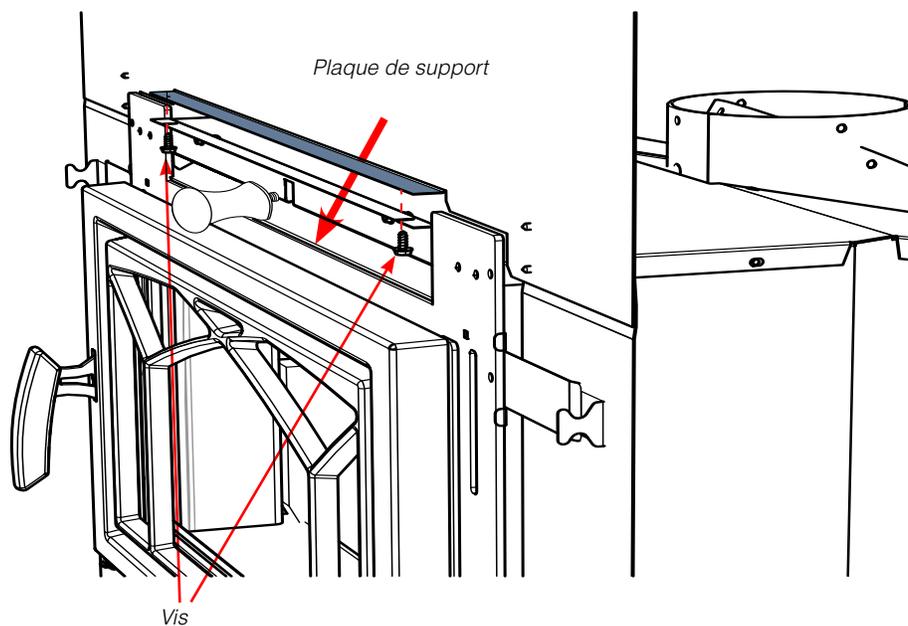


Schéma 4

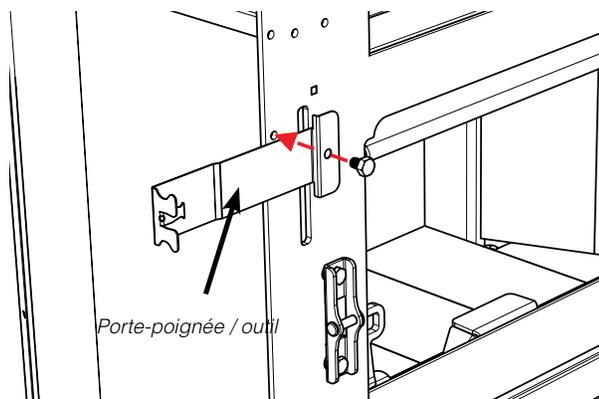
Plaque de support complétée avec façade Hampton en option

INSTALLATION DE LA FAÇADE CONTEMPORAINE

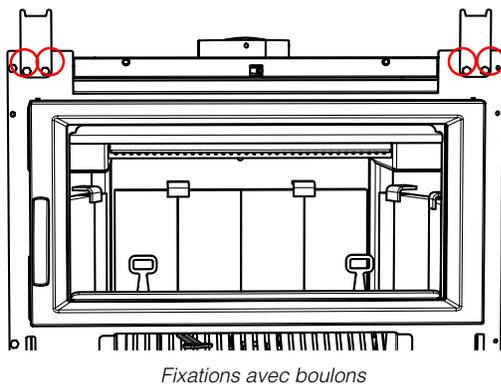
Enlever la porte de l'appareil avant d'installer la façade.
Retirer tout le contenu du paquet et l'étaler à plat.

REMARQUE : Les boulons peuvent être pré-installés sur l'appareil et devront être enlevés avant chaque étape de ces instructions. Il est donc bon d'avoir des boulons de rechange.

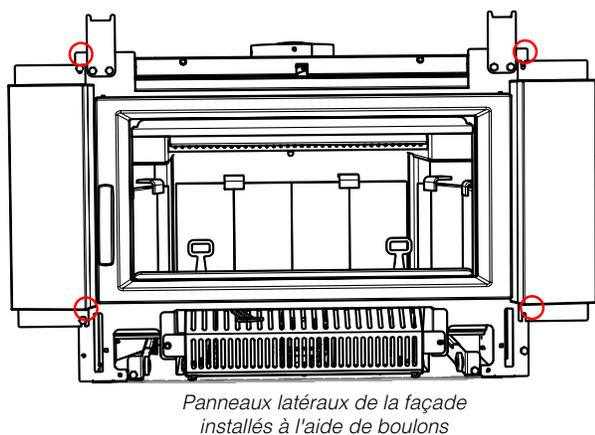
1. Installer le porte-poignée/outil à gauche de l'appareil à l'aide d'un boulon de 7/16 po, tel qu'illustré ci-dessous. (Remarque : la pièce se trouve dans le kit d'installation avec le manuel).



2. Installer les fixations supérieures de gauche et de droite à l'aide de quatre boulons de 7/16 po.

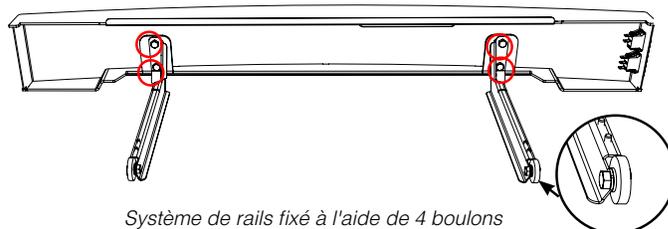


3. Installer les panneaux de la façade de gauche et de droite à l'aide de quatre boulons de 7/16 po.



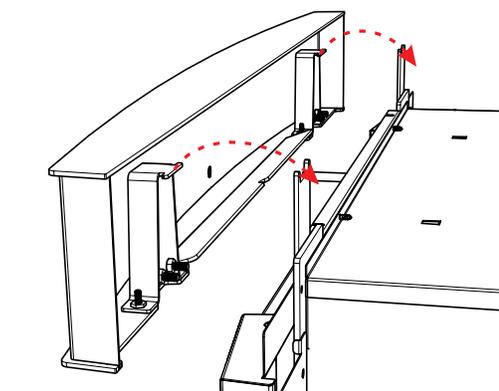
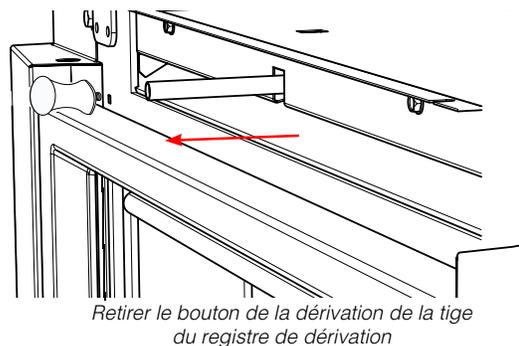
4. Fixer les rails de gauche et de droite à l'arrière du panneau inférieur de la façade à l'aide de 4 boulons de 7/16 po. Pousser chaque rail vers le haut avant de les serrer.

REMARQUE : Les roues sur les rails doivent se trouver vers l'extérieur une fois installées.

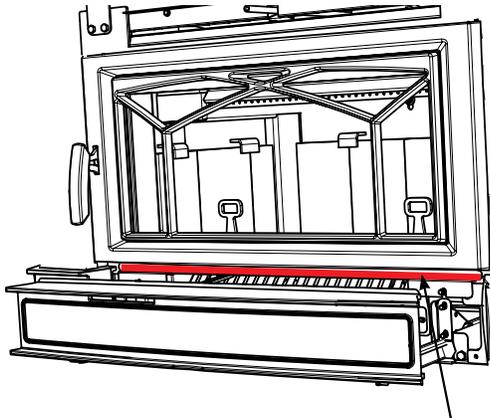


REMARQUE : La boîte contenant le ventilateur doit être installée avant de procéder à cette étape. Voir les consignes d'installation du ventilateur.

5. Retirer le bouton de la dérivation situé sur la tige du registre de dérivation en la tournant dans le sens antihoraire et tirer la tige du registre de dérivation vers l'avant en position ouverte. Ensuite, prendre le panneau supérieur de la façade et glisser doucement la tige du registre de dérivation dans le trou du panneau de la façade. Soulever doucement le panneau de la façade - le pousser pour l'engager dans les fixations installées à l'étape 1.

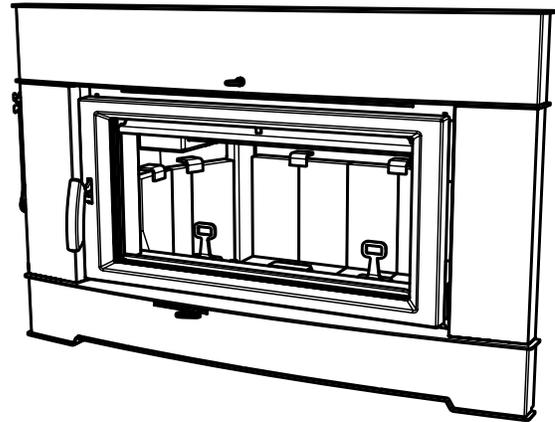


6. Appliquer le joint d'étanchéité autocollant plat sur la face de l'appareil, juste au-dessus de l'ouverture du ventilateur. Installer le joint/la protection de sorte à ce qu'il/elle soit aligné(e) avec le dessus de la trappe coulissante.



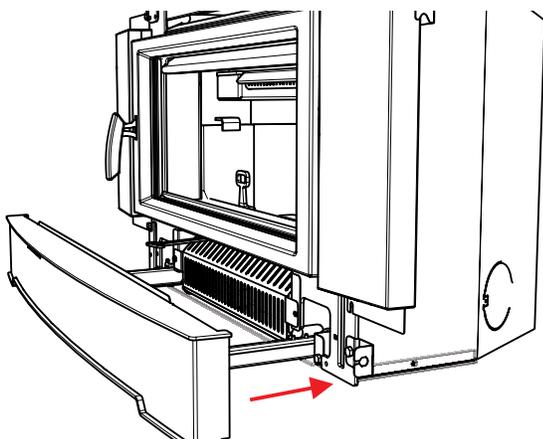
Joint d'étanchéité

8. Réinstaller le bouton de la dérivation ainsi que la porte.



Installation finale

7. Une fois la porte fermée, prendre la façade inférieure et aligner les roues et les rails avec les rails situés sur l'appareil. Une fois alignés, les soulever pour les insérer dans le système de rails et les glisser dans leur emplacement.



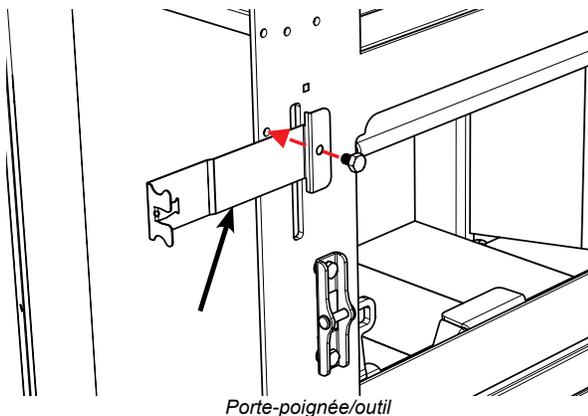
Système de rails

INSTALLATION DE LA FAÇADE PROFILÉE

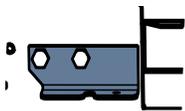
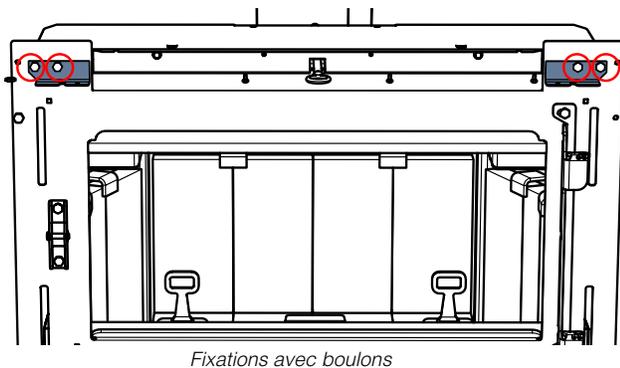
Enlever la porte de l'appareil avant de procéder à l'installation de la façade. Retirer tout le contenu du paquet et l'étaler à plat.

REMARQUE : Les boulons peuvent être préinstallés sur l'appareil et doivent être enlevés avant chaque étape ci-dessous. Il est donc bon d'avoir des boulons de rechange.

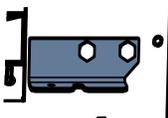
1. Installer le porte-poignée/outil à gauche de l'appareil à l'aide d'un boulon de 7/16 po comme illustré ci-dessous. (Remarque : la pièce se trouve dans le kit d'installation).



2. Installer les fixations supérieures de gauche et de droite à l'aide de quatre boulons de 7/16 po. Identifier l'orientation appropriée des fixations, comme illustré ci-dessous, avant l'installation.

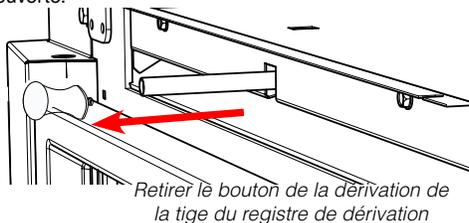


Fixation de gauche



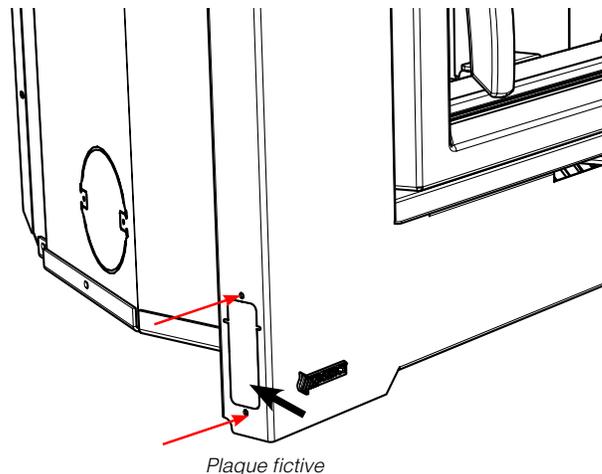
Fixation de droite

3. Retirer le bouton de la dérivation de la tige du registre de dérivation en la tournant dans le sens antihoraire - tirer la tige vers l'avant en position ouverte.

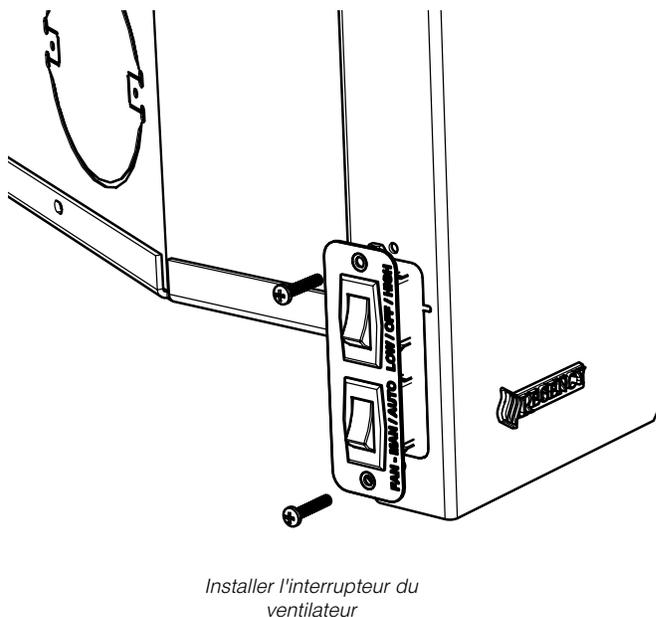


REMARQUE : Si un ventilateur est installé, le boîtier du ventilateur en option peut être installé à ce moment de l'installation. Voir les consignes d'installation du ventilateur pour plus de détails. Si le ventilateur n'est pas installé, passer à l'étape 6.

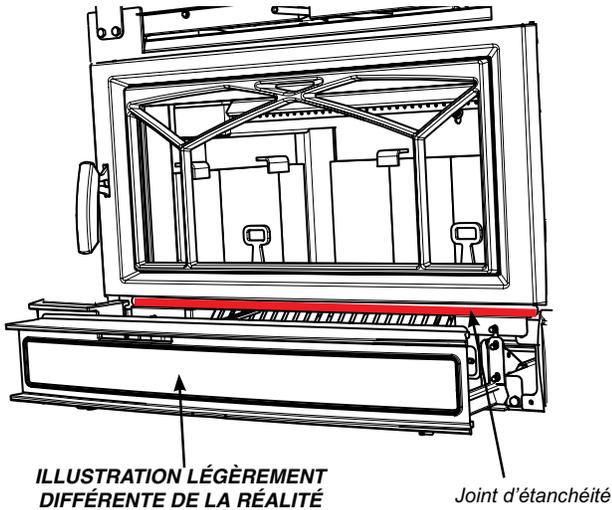
4. Retirer la plaque fictive située à gauche de la façade en dévissant les 2 vis qui la retiennent. Mettre les vis de côté pour les utiliser pour fixer l'interrupteur du ventilateur à l'étape 5.



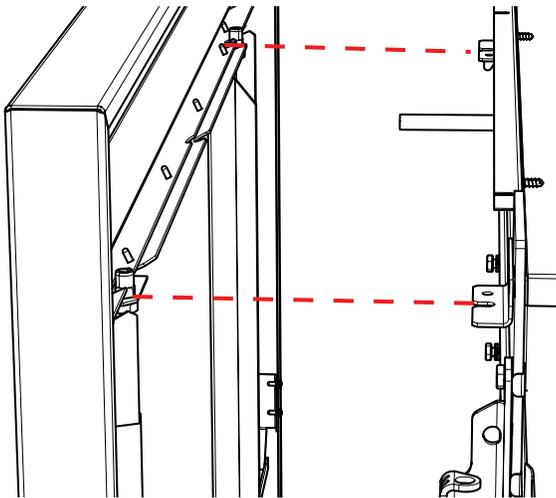
5. Une fois le boîtier en place, prendre le dispositif de l'interrupteur du ventilateur (attaché au faisceau de câbles du boîtier du ventilateur) et l'installer dans l'ouverture créée en retirant la plaque fictive. S'assurer que le dispositif de l'interrupteur du ventilateur est bien plaqué contre la façade et le fixer à l'aide des 2 vis retirées à l'étape 4.



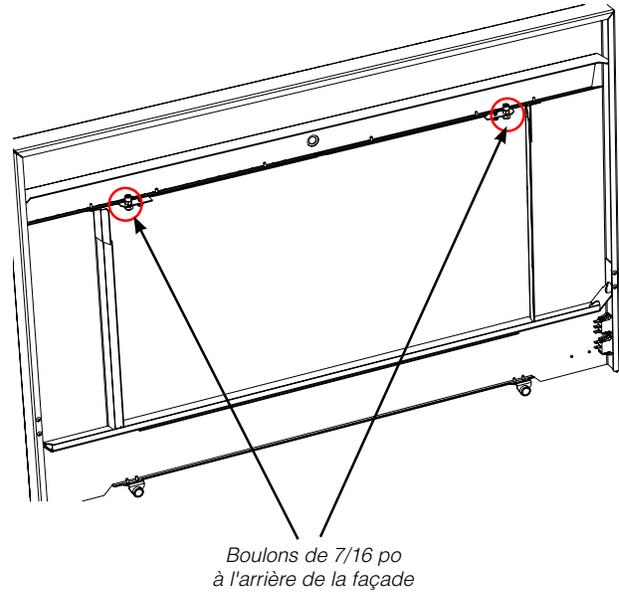
6. Appliquer le joint d'étanchéité autocollant plat sur la face de l'appareil, juste au-dessus de l'ouverture du ventilateur. Installer le joint/la protection de sorte à ce qu'il/elle soit aligné(e) avec le dessus de la partie supérieure de la façade profilée.



7. Faire doucement glisser la tige du registre de dérivation par le trou central situé sur la façade et guider la commande d'air primaire à travers l'encoche au bas de la façade. Pousser la façade vers l'appareil, en veillant à ce que les boulons de l'étape 2 s'insèrent dans les fixations installées à l'étape 1.

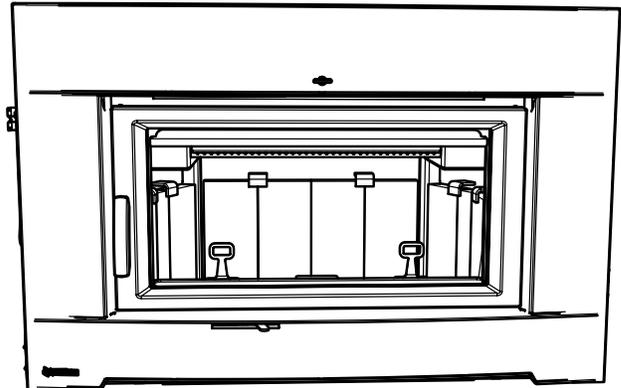


8. S'assurer que les boulons latéraux à gauche et à droite sur le dessus de la façade profilée sont espacés à intervalles réguliers. L'espacement de ces boulons est important pour s'assurer que la façade s'insère dans les fixations installées à l'étape 1.



9. Serrer les boulons de 7/16 po à l'arrière de la façade plate.

10. Réinstaller le bouton de la dérivation et la porte.

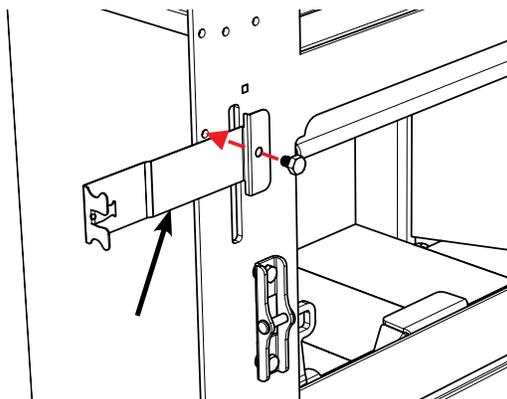


Installation finalisée

INSTALLATION DE LA FAÇADE EN FONTE

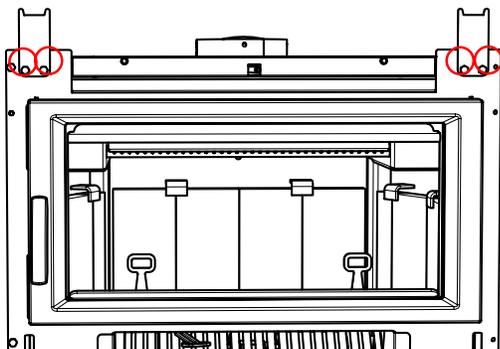
Enlever la porte de l'appareil avant de procéder à l'installation de la façade. Retirer tout le contenu du paquet de la façade et l'étaler à plat.

1. Installer le porte-poignée/outil à gauche de l'appareil à l'aide d'un boulon de 7/16 po, tel qu'illustré ci-dessous. (Remarque : la pièce se trouve dans le kit d'installation avec le manuel).



Porte-poignée/outil

2. Installer les fixations supérieures de gauche et de droite à l'aide de quatre boulons de 7/16 po, comme illustré ci-dessous.



Fixations avec boulons

3. Voir l'étape 4 en cas d'installation de la façade en émail. Installer les deux fixations (fournies avec la façade) à l'arrière de chaque panneau latéral en utilisant quatre boulons de 7/16 po.

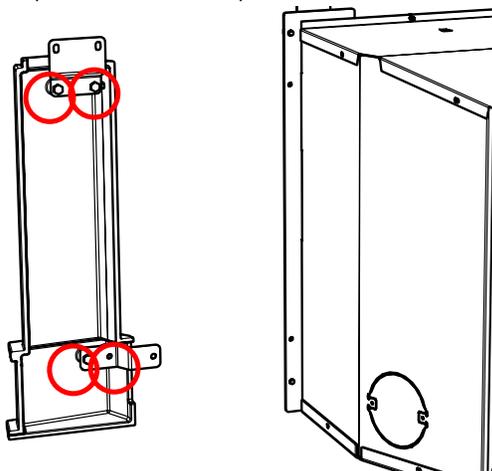
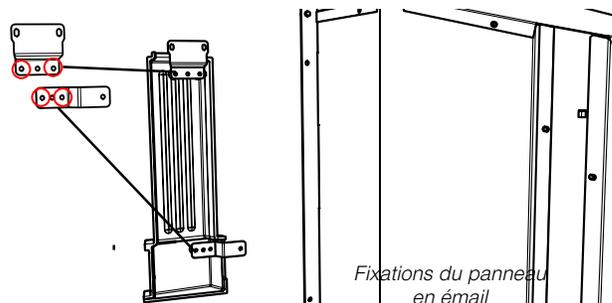


Illustration du panneau en fonte

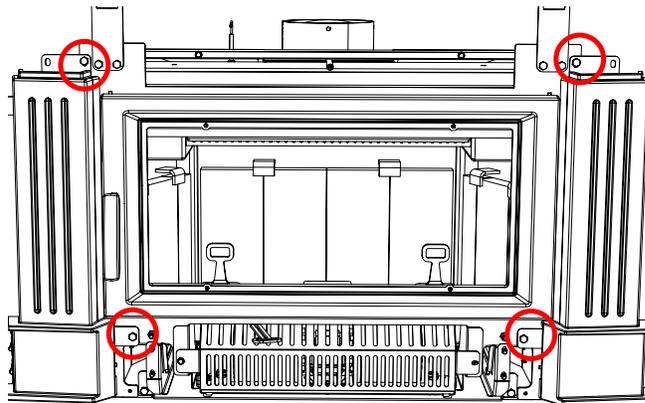
4. Installer les deux fixations (fournies avec la façade) à l'arrière de chaque panneau latéral en utilisant quatre boulons de 7/16 po. Les fixations fournies ont trois trous : utiliser seulement les deux trous extérieurs pour l'installation, comme illustré dans l'encart ci-dessous.



Fixations du panneau en émail

5. Retirer les 4 boulons de 7/16 po aux emplacements indiqués ci-dessous et installer les panneaux de façade à gauche et à droite en utilisant les quatre boulons de 7/16 po.

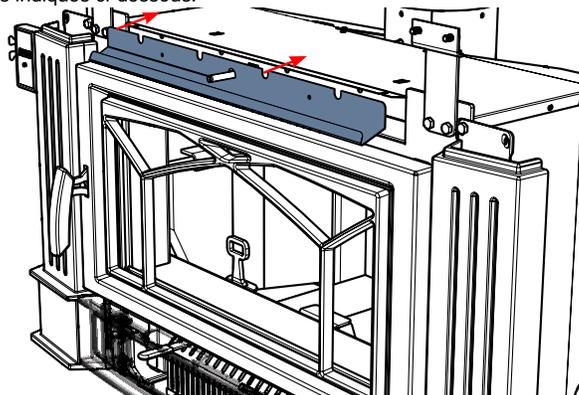
REMARQUE : Le boîtier du ventilateur doit être installé avant cette étape. Voir les consignes d'installation du ventilateur.



Installation des panneaux latéraux de façade à l'aide des boulons

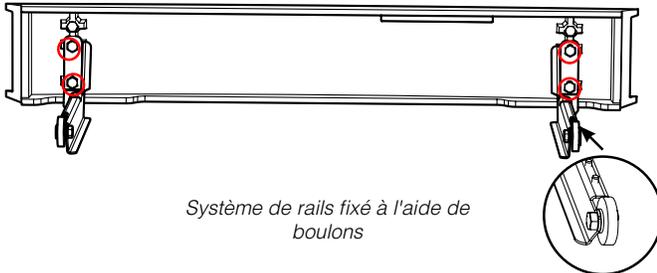
6. Tirer la tige de dérivation vers l'avant en position ouverte puis retirer la bague en la tournant dans le sens antihoraire. Installer le déflecteur du ventilateur sur l'appareil. S'il n'y a pas de trous pour les vis sur l'appareil, passer le déflecteur par la tige de dérivation et s'assurer que le déflecteur est de niveau. Le fixer à l'aide des 2 vis fournies dans les emplacements indiqués ci-dessous.

S'il y a des trous pour les vis sur l'appareil, aligner le déflecteur par rapport aux trous correspondants et le fixer à l'aide de 2 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous.



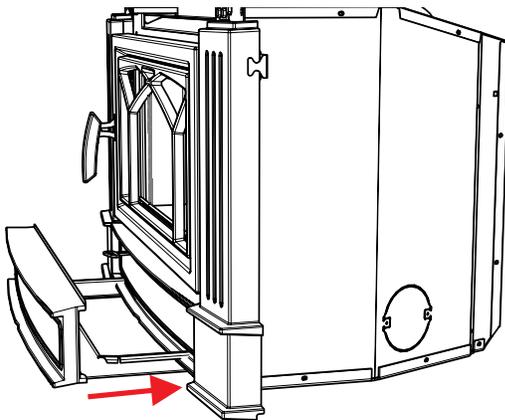
Emplacement des vis du déflecteur du ventilateur

7. Réinstaller la porte de l'appareil (retirée à l'étape 1), fixer les rails latéraux de gauche et de droite à l'arrière du panneau inférieur de la façade en utilisant quatre boulons de 7/16 po. Pousser chaque rail vers le haut avant de les serrer. (Si nécessaire, les rails peuvent être légèrement pliés vers l'extérieur pour permettre une meilleure installation).



Système de rails fixé à l'aide de boulons

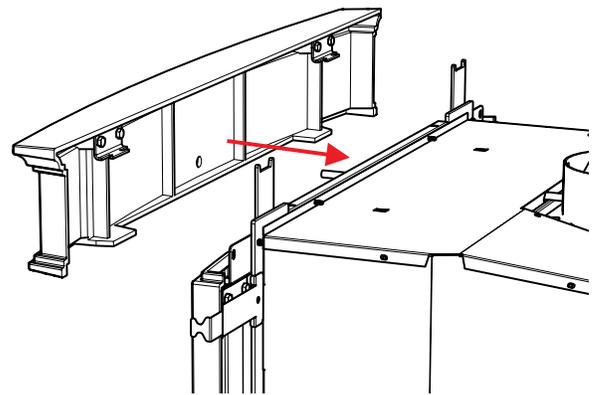
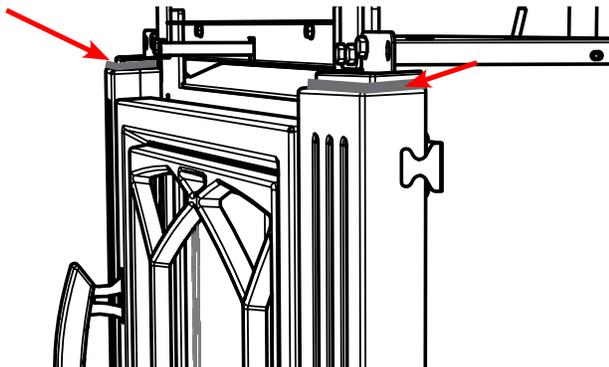
8. Appliquer le joint d'étanchéité autocollant plat (non illustré) sur la face de l'appareil, juste au-dessus de l'ouverture du ventilateur. Installer le joint/la protection de sorte qu'il/elle soit aligné(e) avec le dessus de la trappe coulissante. Avec la porte en position fermée, prendre la façade du bas et aligner les roues et les rails avec ceux de l'appareil. Une fois alignés, soulever l'ensemble pour l'insérer dans le système de rails et le mettre dans son emplacement.



Système de rails

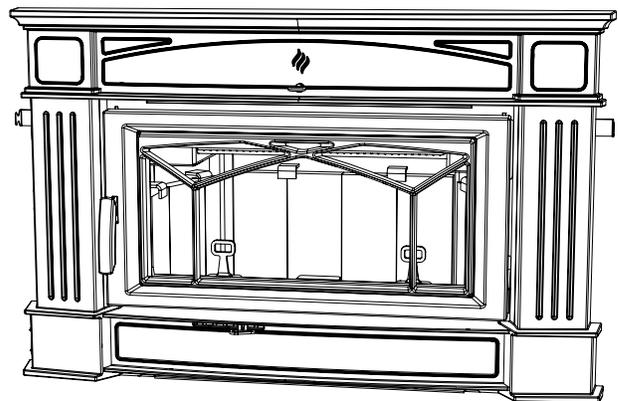
9. Appliquer le joint d'étanchéité autocollant pour protéger les surfaces en émail d'éventuelles rayures ou cassures. Prendre le panneau supérieur de la façade et glisser doucement la tige de dérivation par le trou situé dans le panneau de façade, manipuler avec précaution pour éviter d'ébrécher l'émail. Soulever légèrement le panneau de la façade. Le pousser vers l'arrière pour engager les fixations installées à l'étape 1.

Joint d'étanchéité autocollant



Vue arrière du panneau supérieur de la façade quand il est aligné avec les fixations installées à l'étape 1

10. Réinstaller la bague de dérivation et la porte.



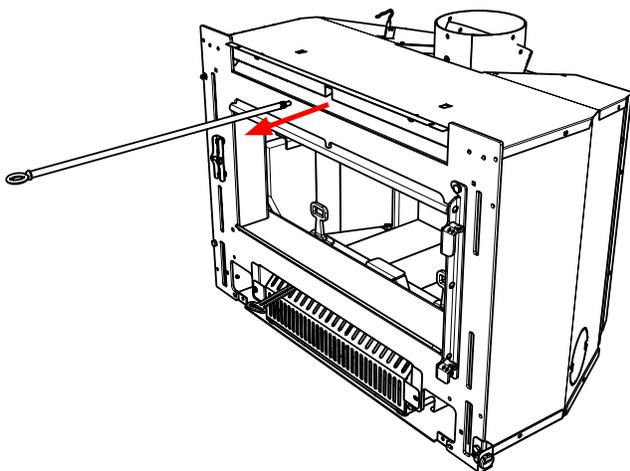
Façade en fonte Hampton en option une fois finalisée

Remarque : En cas d'installation d'une grille en fonte en option, suivre les consignes d'installation du présent manuel.

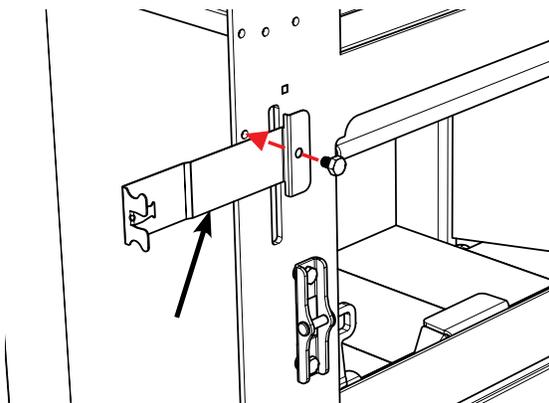
INSTALLATION DE LA FAÇADE EN FONTE GRAND FORMAT

Enlever la porte de l'appareil avant de procéder à l'installation de la façade. Retirer tout le contenu du paquet de la façade et l'étaler à plat.

1. Retirer la bague et la tige du registre de dérivation en les tournant dans le sens antihoraire - les mettre de côté.

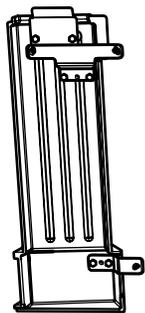


2. Installer le porte-poignée/outil (utiliser la pièce emballée avec la façade, et non celle avec le manuel) à gauche de l'appareil à l'aide d'un boulon de 7/16 po, comme indiqué ci-dessous. (Remarque : la pièce est emballée avec la façade grand format).

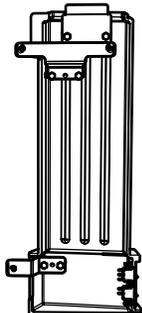


Porte-poignée/outil

3. Identifier les panneaux latéraux de gauche et de droite.

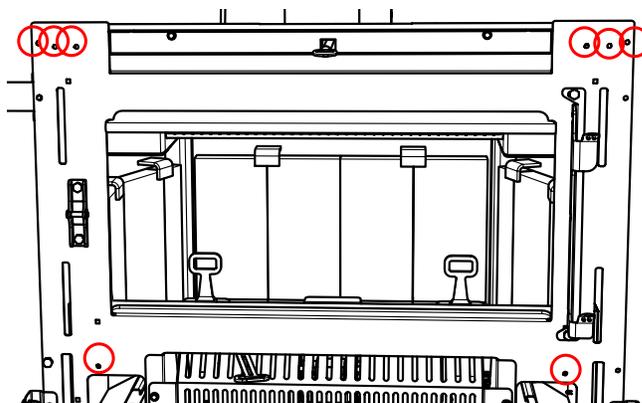


Face arrière du panneau de droite

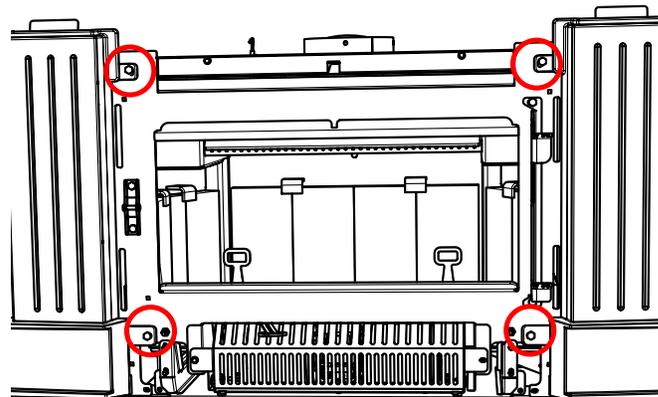


Face arrière du panneau de gauche

4. Retirer les 8 boulons de 7/16 po dans les emplacements indiqués ci-dessous et installer les panneaux de façade de gauche et de droite en utilisant quatre boulons de 7/16 po.

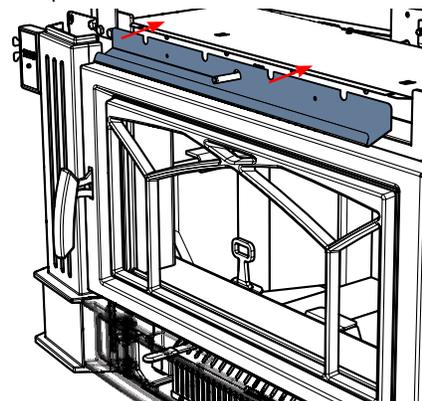


REMARQUE : Le boîtier du ventilateur doit être installé avant cette étape. Voir les consignes d'installation du ventilateur.



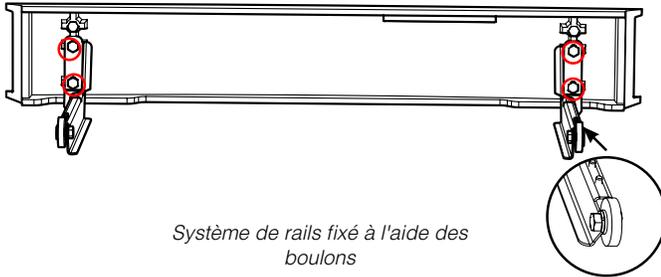
Installation des panneaux latéraux de façade à l'aide des boulons

5. Installer le déflecteur du ventilateur sur l'appareil. S'il n'y a pas de trous pour les vis sur l'appareil, aligner le déflecteur avec l'ouverture de la tige du registre de dérivation et s'assurer que le déflecteur est de niveau. Le fixer à l'aide des 2 vis fournies dans les emplacements indiqués ci-dessous. S'il y a déjà des trous pour les vis sur l'appareil, aligner le déflecteur par rapport aux trous correspondants et le fixer à l'aide de 2 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous.



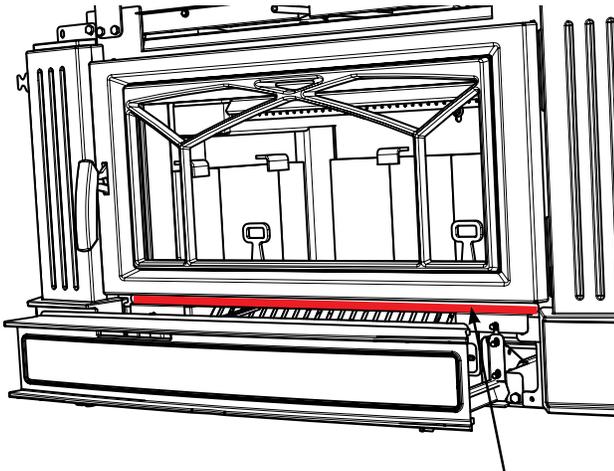
Emplacement des vis du déflecteur du ventilateur

5. Réinstaller la porte de l'appareil (retirée à l'étape 1), fixer les rails latéraux de gauche et de droite à l'arrière du panneau inférieur de la façade en utilisant quatre boulons de 7/16 po. Pousser chaque rail vers le haut avant de les serrer. (Si nécessaire, les rails peuvent être légèrement pliés vers l'extérieur pour permettre une meilleure installation.)

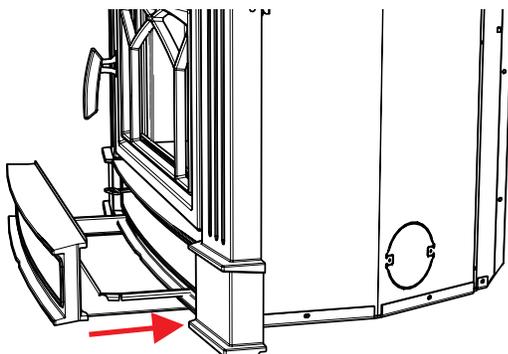


Système de rails fixé à l'aide des boulons

6. Appliquer le joint d'étanchéité autocollant plat (non illustré) sur la face de l'appareil, juste au-dessus de l'ouverture du ventilateur. Installer le joint/la protection de sorte qu'il/elle soit aligné(e) avec le dessus de la trappe coulissante. Avec la porte en position fermée, prendre la façade du bas et aligner les roues et les rails avec ceux de l'appareil. Une fois alignés, soulever l'ensemble pour l'insérer dans le système de rails et le mettre dans son emplacement.



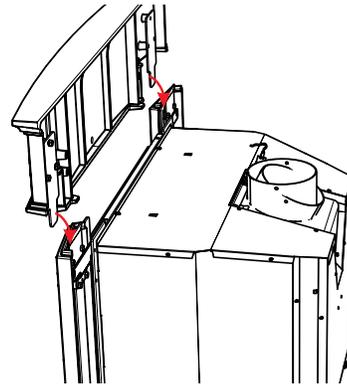
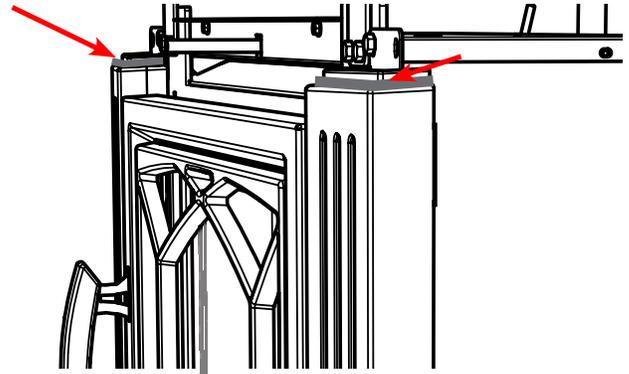
Joint d'étanchéité



Système de rails

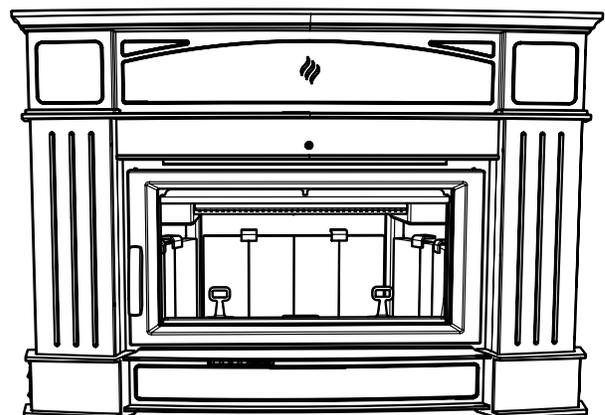
7. Appliquer le joint d'étanchéité autocollant pour protéger les surfaces en émail d'éventuelles rayures ou cassures. Prendre le panneau supérieur de la façade (attention car il est lourd) et l'insérer dans les fixations installées à l'étape 1.

Joint d'étanchéité autocollant



Vue arrière du panneau supérieur de la façade quand il est aligné avec les fixations situées sur les panneaux latéraux

8. Réinstaller la tige et la bague de dérivation.



Installation de la façade en fonte grand format Hampton en option une fois finalisée

Remarque : En cas d'installation d'une grille en fonte en option, suivre les consignes d'installation du présent manuel.

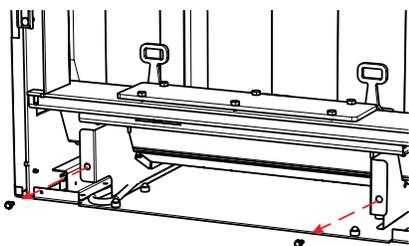
INSTALLATION DU VENTILATEUR EN OPTION

Installateur : Veuillez inscrire le numéro de série de l'appareil ici avant d'installer le ventilateur - le numéro de série ne sera plus visible après l'installation du ventilateur.

Numéro de série _____

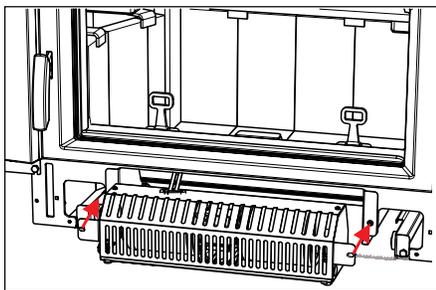
Le ventilateur doit être seulement installé une fois l'appareil en place afin d'éviter d'endommager le ventilateur.

1. Retirer les 2 vis de 5/16 po depuis les emplacements indiqués ci-dessous—les mettre de côté pour une installation ultérieure.



Retirer les 2 vis aux emplacements indiqués ci-dessus

2. Glisser complètement le boîtier du ventilateur dans son emplacement.



Aligner le boîtier du ventilateur avec les trous de vis

3. Aligner les trous de vis situés sur la fixation du harnais du ventilateur avec les trous situés sur la fixation de montage du boîtier du ventilateur sur les côtés droit et gauche.



4. Fixer le ventilateur à l'aide des deux (2) vis de 5/16 po retirées à l'étape 1.



Fixer le ventilateur à l'aide des 2 vis retirées à l'étape 1

5. Retirer le boulon de 7/16 po situé dans l'emplacement illustré ci-dessous.

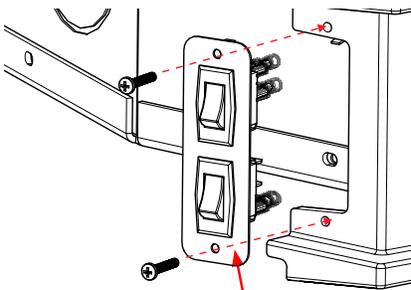
**Voir les consignes spécifiques d'installation de la façade pour plus de détails sur l'installation du dispositif de l'interrupteur du ventilateur.

6. Aligner la fixation anti-traction pré-réglée dans le coin inférieur droit de la façade et la fixer à l'aide du boulon de 7/16 po enlevé à l'étape 5.



Fixer le dispositif anti-traction pré-réglé

7. Retirer la prise fictive de la façade à installer en enlevant les 2 vis ainsi que les rondelles et les écrous. Mettre de côté la prise fictive mais conserver la quincaillerie. Installer le dispositif de l'interrupteur du ventilateur à l'aide de 2 vis ou utiliser les rondelles et les écrous de la façade en fonte pour abaisser le panneau inférieur avant de mettre en place la façade.



Dispositif de l'interrupteur du ventilateur

REMARQUE : Éviter de débrancher les câbles de l'interrupteur pendant l'installation.

8. Rentrer le câble d'alimentation électrique dans la partie inférieure droite de la façade, comme illustré ci-dessous.

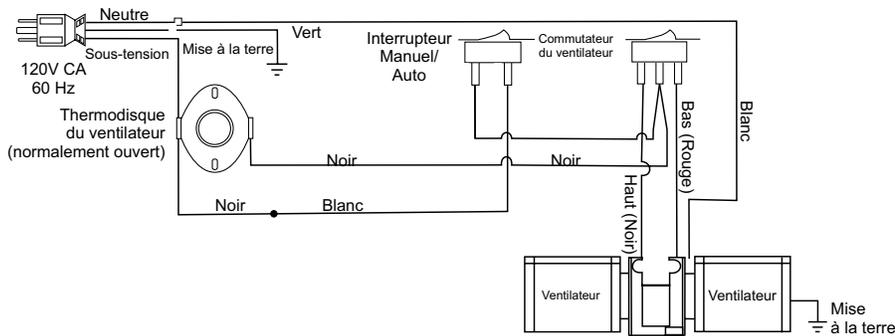


Rentrer le câble électrique dans le côté droit de la façade

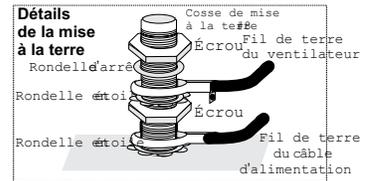
Ne pas ALLUMER le ventilateur avant que l'encastrable ait atteint sa température de fonctionnement ou au moins 30 minutes après l'allumage.

Important :

Le ventilateur de cet appareil doit être éteint tant que la porte de chargement du combustible reste ouverte. Avant de remettre en marche le ventilateur, s'assurer qu'il n'y a pas de braises près du ventilateur, braises qui auraient pu tomber dans l'âtre lorsque la porte de chargement du combustible est ouverte. Une fois cette porte fermée, le ventilateur peut être rallumé.



Shéma de câblage du ventilateur



AVERTISSEMENT Procédures de mise à la terre

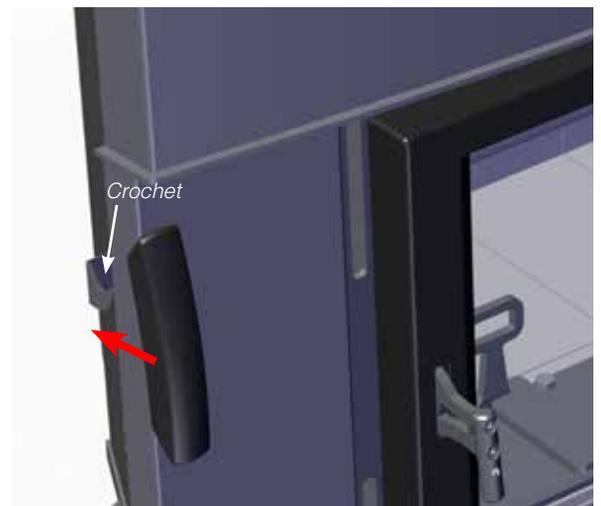
Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs électriques. Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.

ATTENTION : Répertorier tous les câbles et raccordements avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

consignes d'installation

POIGNÉE DE PORTE AMOVIBLE

Les modèles CI2600/HI400 possèdent une poignée de porte amovible qui peut être stockée lorsqu'elle n'est pas utilisée. Toutes les façades ont un crochet de rangement sur le côté gauche qui peut recevoir la poignée.



La poignée de porte, froide au toucher, est conçue pour être insérée par le bas puis vers le haut et enlevée lorsqu'elle n'est pas maintenue en place. Une fois en position, la porte peut être ouverte. Après utilisation, stocker la poignée de porte sur le crochet de stockage situé sur le côté gauche de la façade.

AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER LA POIGNÉE AMOVIBLE CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES.

POIGNÉE DE DÉRIVATION

Les modèles CI2600/HI400 sont équipés d'une poignée pour faire fonctionner le registre de dérivation. Cette poignée sert à ouvrir ou fermer la dérivation au moment de l'alimentation du foyer.



BOIS SÉCHÉ

Que vous brûliez du bois dans un foyer, un poêle ou un encastrable, un bois de chauffage de bonne qualité est primordial pour assurer l'efficacité, la commodité et la sécurité de votre appareil.

Des bûches ou pièces de bois humides, ou dont la taille ou la forme ne convient pas à votre appareil au bois, peuvent être source de frustrations, réduire l'efficacité de combustion et former des dépôts de créosote qui peuvent s'avérer dangereux et provoquer un incendie de cheminée. Une bonne planification, un séchage et un stockage adéquats du bois de chauffage sont essentiels pour un chauffage au bois efficace.

- Corder le bois dans des rangées séparées et à l'air libre, là où le soleil d'été peut le réchauffer et le vent le débarrasser de son humidité. Ne pas corder de bois humide ou trop serré, dans un lieu de stockage non ventilé.
- Ne pas laisser le bois de chauffage sur le sol pendant plus de quelques jours avant de le corder. La moisissure et la pourriture peuvent s'y installer rapidement.
- Corder le bois au-dessus du sol sur des poteaux, des traverses de bois ou des palettes.
- Le dessus de la pile peut être recouvert pour la protéger de la pluie, mais ne pas recouvrir les côtés.

Les bois plus mous (ex. pin, épinette et peuplier/tremble), s'ils sont coupés, fendus et bien cordés au début du printemps, seront prêts pour l'automne. Les bois très durs (ex. chêne et érable), surtout les gros morceaux, peuvent exiger une année entière pour sécher suffisamment. Le séchage peut prendre encore plus de temps dans un climat humide.

Il y a plusieurs moyens de savoir si le bois est assez sec pour brûler efficacement. Utiliser le plus d'indices possible pour déterminer si le bois de chauffage à acheter est sec. Voici quelques moyens pour vous aider à juger si un bois de chauffage est humide :

- Insérer les tiges de sonde d'un humidimètre au centre des morceaux de bûches fendues et sélectionner le type d'essence de bois. Idéalement, le taux d'humidité d'un bois séché doit être inférieur à 20%.
- Des fissures et des gerces aux extrémités des bûches peuvent indiquer que le bois est sec, mais ce n'est pas un indice fiable. Certains bois humides présentent des gerces et certains bois secs n'en ont pas.
- Le bois a tendance à foncer en séchant, passant d'une teinte blanche ou crème à une teinte grise ou jaune.
- Deux morceaux de bois sec cognés l'un contre l'autre sonnent creux, alors que les morceaux humides semblent massifs et produisent un bruit sourd.
- Le bois sec est beaucoup plus léger que le bois humide.
- Fendre un morceau de bois. Si la surface exposée est moite, le bois est trop humide pour brûler.

consignes d'utilisation

CONSIGNES D'UTILISATION

Une fois l'installation de l'appareil terminée et l'inspection effectuée par une autorité certifiée, l'appareil est maintenant prêt à être allumé. Avant d'allumer un premier feu, il est important de bien comprendre le fonctionnement du système de réglage du tirage.

MISE EN GARDE

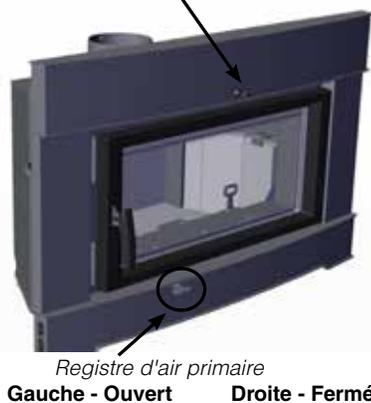
Les poêles équipés de portes doivent fonctionner uniquement si les portes sont complètement fermées. Si les portes restent partiellement ouvertes, le gaz et la flamme peuvent s'échapper de l'ouverture du poêle, entraîner la formation de fumée et créer un risque d'incendie.

RÉGULATION DU TIRAGE

Les tirages, autant de l'air primaire que du nettoyage de l'air, sont régulés par le régulateur à glissière situé à gauche de l'appareil, sous la bavette (face au poêle). Pour augmenter le tirage, pousser le régulateur vers la gauche, et pour le diminuer, le tirer vers la droite. Les modèles CI2600/HI400 disposent d'un système de tirage secondaire qui assure un apport d'air de combustion continu au niveau des conduits d'admission, sur le dessus de la chambre de combustion, juste devant le catalyseur de postcombustion.

Le tirage a pour effet de favoriser l'ascension de la fumée et des gaz brûlés dans le conduit. Le tirage d'une cheminée dépend de sa hauteur, de l'environnement dans lequel elle est installée, des éléments qui peuvent l'obstruer et d'autres facteurs. Un tirage trop important peut faire surchauffer l'appareil et endommager le catalyseur de postcombustion. À l'inverse, un tirage faible peut enfumer la pièce et boucher la cheminée ou le catalyseur.

Vers l'intérieur - Fermé Vers l'extérieur - Ouvert
Contrôle de la dérivation du catalyseur



MISE EN GARDE : Allumer un feu sans savoir comment ou sans suivre les présentes directives peut causer des dommages importants et permanents à votre appareil et en annuler la garantie.

PREMIER ALLUMAGE

Une fois l'appareil installé et inspecté, il est prêt à être utilisé.

CET APPAREIL EST CONÇU POUR BRÛLER UNIQUEMENT DU BOIS DE CORDE SÉCHÉ. NE PAS BRÛLER DE CHARBONNI DE BRIQUETTES.

1. Ouvrir complètement le registre de dérivation du catalyseur (en amenant la poignée vers l'avant) et mettre le registre d'air primaire en position complètement ouverte.
2. L'appareil est équipé de chenets pour empêcher le bois de glisser ou de rouler contre la vitre. Ouvrir la porte de la chambre de combustion et préparer un petit feu en plaçant du papier et du petit bois sec sur l'âtre en briques réfractaires. **NE PAS UTILISER DE GRILLE.** Fermer la porte du poêle et attendre quelques minutes qu'il y ait un bon tirage pour que le feu prenne. (En laissant la porte légèrement ouverte, on accélère l'allumage du feu.)

ATTENTION: Ne jamais laisser le poêle sans surveillance lorsque la porte est ouverte. Cette procédure sert seulement à l'allumage du feu, car le poêle peut surchauffer si la porte est laissée ouverte trop longtemps.

3. En gardant encore le registre de dérivation du catalyseur en position complètement ouverte, ajouter au feu 2 ou 3 bûches sèches. Avant de fermer la porte, former une tranchée dans le lit de braises, pour que l'air atteigne l'arrière de la chambre de combustion.
4. Le catalyseur de postcombustion commence à brûler les gaz lorsque la température à l'intérieur de l'appareil atteint entre 500°F et 700°F. Une fois le feu allumé, il est important de maintenir une allure de chauffe modérée à élevée pendant 30 minutes afin que le poêle, le catalyseur et le combustible atteignent une température de fonctionnement stable et adéquate. Bien que la température puisse atteindre 600°F en quelques minutes, si on laisse le feu s'éteindre, celle-ci peut baisser rapidement et entraîner l'arrêt du catalyseur de postcombustion. Ce dernier, une fois en marche, continue de fonctionner grâce à la chaleur qu'il génère en brûlant la fumée. Lorsqu'on ajoute du combustible ou qu'on rallume un feu, qu'il soit éteint ou incandescent, il est important de maintenir une allure de chauffe modérée à élevée pendant 10 minutes afin que le catalyseur atteigne une température de fonctionnement adéquate.

AVERTISSEMENT : Ne jamais allumer un gros feu dans un foyer froid. Toujours réchauffer le poêle lentement !

5. Au moment de réalimenter l'appareil, toujours ouvrir le registre de dérivation, ajouter des bûches et attendre de 10 à 15 minutes avant de refermer le registre, et ce, afin de laisser le temps au catalyseur de baisser la température de l'appareil et à l'humidité du bois de s'évaporer.
6. Lors des premiers feux, garder la combustion à un taux modéré et éviter de faire un gros feu. Seulement après avoir fait 5 ou 6 feux modérés, le poêle pourra être utilisé au réglage de tirage maximal, en veillant à préchauffer lentement les composants métalliques.

7. Les premiers jours, le poêle émettra des odeurs de peinture en brûlant. Ceci est normal, car la peinture résistant aux hautes températures est en train de sécher. Laisser les fenêtres et/ou portes ouvertes pour assurer une ventilation adéquate tant que cette condition temporaire durera. L'utilisation de votre poêle à des températures très élevées, les premières fois, peut endommager la peinture. Faire des feux à un régime de combustion modéré au cours des premiers jours.
 8. Ne rien placer sur le dessus du poêle durant la période de séchage, car cela peut endommager la fini de la peinture.
 9. Les premiers jours, le feu peut être plus difficile à allumer. Plus les briques réfractaires et le foyer en maçonnerie sècheront, plus le tirage sera efficace.
 10. Pour les poêles installés à plus haute altitude, ou dans les cheminées de maçonnerie non standard, des problèmes de tirage peuvent survenir. Consulter un détaillant ou un maçon expérimenté, pour savoir comment améliorer le tirage.
 11. Certains bruits de craquement et de claquement sont possibles lors des cycles de préchauffage. Ces bruits seront minimes lorsque le foyer aura atteint sa température.
 12. Avant d'ouvrir la porte pour remettre du bois, ouvrir complètement le registre de dérivation durant environ 10 à 15 secondes, jusqu'à ce que le feu soit rétabli. Cette mesure réduira le risque de formation de fumée dans la pièce. Après avoir chargé le bois dans le poêle et avoir fermé la porte frontale, fermer le registre de dérivation.
 13. Tous les appareils de combustion consomment de l'oxygène durant l'utilisation. Il est important de fournir au poêle une source d'air frais pendant la combustion. Pour ce faire, une fenêtre légèrement ouverte est suffisante. Si vous avez aussi un foyer dans votre maison, un retour de fumée peut être créé par votre poêle Regency, créant un tirage descendant dans la cheminée. Si c'est le cas, ouvrir légèrement une fenêtre près du poêle.
- ATTENTION : Si le caisson de l'appareil ou toute pièce du connecteur de cheminée commence à rougeoyer, c'est que l'appareil surchauffe. Arrêter immédiatement d'alimenter le poêle en bois et fermer le régulateur de tirage jusqu'à la disparition complète du rougeoyement.**
14. Il n'est pas recommandé d'utiliser du bois vert ou humide pour alimenter le poêle. Si vous devez ajouter du bois vert ou humide, ouvrez complètement le régulateur de tirage jusqu'à ce que l'humidité soit absorbée par le feu intense. Après avoir éliminé toute l'humidité, le régulateur de tirage peut être ajusté pour maintenir le feu en vie.
 15. Si le poêle fonctionne à faible intensité, la porte doit être ouverte avec précaution. Après avoir ouvert le registre, entr'ouvrir la porte et laisser le feu s'ajuster avant d'ouvrir complètement la porte.
 16. Les commandes du poêle ou l'alimentation en air ne doivent en aucun cas être modifiées pour intensifier le feu.

17. Si le poêle chauffe trop lentement ou si le réglage est trop bas, le poêle ne fonctionnera pas à son plein potentiel. Voici une règle simple à adopter : si la vitre est propre et que le thermostat catalytique est activé, alors la cheminée et la sortie du poêle sont propres. Faire chauffer suffisamment le poêle pour garder la vitre et le catalyseur de postcombustion propres et la cheminée et la sortie nécessiteront un entretien moins fréquent.

SURFACES CHAUDES LORSQUE L'APPAREIL EST EN MARCHÉ. GARDER LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LE MOBILIER À DISTANCE DE L'APPAREIL. TOUT CONTACT RISQUE DE CAUSER DES BRÛLURES.

RETRAIT DES CENDRES

En cas d'utilisation constante du poêle, les cendres doivent être retirées aux 2 ou 3 jours. Veiller à empêcher l'accumulation de cendres autour du logement de l'air d'allumage situé à l'intérieur de la chambre de combustion, sous la bavette de la porte de chargement.

NE PAS LAISSER LES CENDRES S'ACCUMULER AU NIVEAU DES PORTES DE CHARGEMENT.

Ne retirer les cendres que lorsque le feu est complètement éteint. Même éteint, il se peut qu'il reste quelques braises encore chaudes. Toujours laisser 1 à 2 pouces de cendres sur le plancher de la chambre de combustion. Ceci facilitera l'allumage et uniformisera la combustion du bois.

Les cendres doivent être placées dans un contenant métallique muni d'un couvercle étanche. Une fois fermé, le contenant peut être posé sur une surface non combustible ou sur le sol, à distance de toute matière combustible, en attendant de les disposer. Si les cendres sont enterrées ou dispersées, les laisser dans le contenant fermé jusqu'à leur refroidissement complet. Le contenant à cendres ne doit pas servir à d'autres déchets.

FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR

Le ventilateur de l'appareil doit être mis en marche au moins 30 minutes après l'allumage d'un feu et seulement si le foyer est suffisamment chaud. De même, après chaque alimentation en combustible, le ventilateur doit être éteint au bout de 30 minutes. mutation de "Automatique" à "Manuel" ou "élevé" à "faible" peut être effectuée à tout moment.

Pour faire démarrer le ventilateur automatiquement, mettre l'interrupteur situé sur le côté du logement du ventilateur sur "AUTO", puis le second interrupteur sur "HIGH" (Haut) ou sur "LOW" (Bas) pour régler la vitesse du ventilateur. Le capteur de température automatique mettra en marche le ventilateur quand l'appareil aura atteint sa température de fonctionnement et éteindra le ventilateur une fois le feu éteint et l'appareil suffisamment refroidi.

Pour faire fonctionner le ventilateur manuellement, régler le premier interrupteur sur "MAN", puis le second sur "HIGH" (Haut) » ou sur "LOW" (Bas) afin de désactiver le capteur et de commander le ventilateur manuellement. Il est possible de passer d'un mode à l'autre et d'une vitesse à l'autre en tout temps.

Pour optimiser l'efficacité et la performance de l'appareil, faire fonctionner le ventilateur à bas régime lorsque le contrôle d'air n'est pas ouvert

à plus de 1/4 de son réglage le plus bas. Voir les consignes du contrôle du tirage pour le fonctionnement du contrôle d'air. Lorsque l'appareil est froid, il est important de nettoyer l'intérieur et le pourtour du ventilateur. Toujours s'assurer que les surfaces de l'âtre sont propres et que les cendres, les débris, etc. ne sont pas ramenés vers le bas de la façade. Toujours enlever les débris de l'appareil en les brossant sans les pousser vers l'avant.

CRÉOSOTE

Quand le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres gaz organiques qui se combinent à l'humidité pour former la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans la cheminée relativement froide d'un feu lent, causant ainsi l'accumulation de résidus de créosote sur la doublure de cheminée. En brûlant, cette créosote peut produire un feu extrêmement chaud.

Pour les appareils de chauffage au bois, se référer à la section sur la formation et le retrait de la créosote accumulée dans le conduit de raccordement et la cheminée "Créosote - Formation et Retrait". La fréquence d'inspection spécifiée ("une fois tous les deux mois") peut être plus courte selon les options du fabricant ou de la marque de distributeur.

La cheminée et le conduit de raccordement devraient être inspectés à tous les deux mois pendant la saison de chauffage afin de déceler toute accumulation de créosote. Le cas échéant, nettoyer la créosote pour réduire les risques d'incendie.

RETRAIT POUR NETTOYAGE

Le retrait de l'encastrable à des fins de nettoyage n'est pas habituellement requis si l'installation a été effectuée correctement. Dans le cas où le retrait de l'appareil est nécessaire, s'assurer de ne pas endommager les pièces nécessaires à la réinstallation. Dans la plupart des cas, le retrait puis la remise en place du système du déflecteur devrait permettre d'avoir un accès suffisant pour effectuer le nettoyage

ATTENTION : Point à retenir en cas d'incendie :

1. Fermer tous les régulateurs de tirage et de registre.
2. APPELER LES POMPIERS (SERVICE INCENDIE).

COMMENT PRÉVENIR LA FORMATION DE CRÉOSOTE ET GARDER LE POÊLE PROPRE

1. Chauffer l'encastrable avec le régulateur de tirage grand ouvert durant environ 45 minutes à chaque matin durant la saison de chauffage. Cette opération empêche les dépôts de créosote dans le système de chauffage.
2. Chauffer l'encastrable avec le régulateur de tirage grand ouvert durant environ 10 à 15 minutes à chaque fois que vous brûlez du bois frais. Ceci permet au bois de parvenir plus rapidement à l'état de charbon de bois et de brûler tous les gaz non brûlés qui, autrement, peuvent se déposer dans le système.
3. **Brûler uniquement du bois sec !** Éviter de brûler du bois vert ou humide. Pour être bien sec, le bois doit sécher au moins un an.
4. Un petit feu chaud est préférable à un gros feu couvant (fumant) qui peut créer des dépôts de créosote dans le système.

5. La cheminée doit être inspectée au moins deux fois par mois durant la saison de chauffage, pour déterminer si des dépôts de créosote se sont formés.

6. **Faire nettoyer le poêle et le système de cheminée par un ramoneur compétent deux fois par année durant la première année d'utilisation et au moins une fois par an par la suite. Dès qu'un dépôt de créosote important s'accumule (1/8 po / 3 mm ou plus), le poêle et le système doivent être ramonés pour réduire le risque d'incendie de cheminée.**

STOCKAGE DU BOIS

Entreposer le bois sous un abri, par exemple dans une remise, ou le recouvrir d'une toile, d'un plastique, de papier goudronné, de vieux contreplaqués (ou autres), car le bois non couvert peut absorber l'eau provenant de la pluie ou de la neige, retardant ainsi le processus de séchage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ & MISES EN GARDE

ATTENTION : NE PAS UTILISER DE PRODUITS CHIMIQUES LIQUIDES POUR ALLUMER UN FEU.

1. **ATTENTION :** Ne jamais utiliser d'essence, de combustible à lampe, de kérosène, de liquide allume-feu ou tout autre liquide de ce type pour allumer ou "rafraîchir" un feu dans l'appareil de chauffage. Garder ces liquides et combustibles inflammables à bonne distance du poêle lorsque celui-ci est en marche.
2. Garder la porte fermée pendant que l'appareil est en marche et veiller à ce que tous les joints d'étanchéité soient en bon état.
3. Ne pas brûler de grandes quantités de papier ni de déchets. Ne jamais brûler de liquides inflammables comme de l'essence, du naphtha ou de l'huile de moteur dans le poêle.
4. Si des détecteurs de fumée sont installés dans la pièce, éviter que de la fumée ne se dégage du poêle pour ne pas déclencher une fausse alerte.
5. Ne pas surchauffer l'appareil. Si le connecteur de la cheminée, le déflecteur ou le dessus du poêle commence à rougeoier, c'est que l'appareil surchauffe. Arrêter d'ajouter du combustible et fermer le régulateur de tirage. La surchauffe de l'appareil peut entraîner des dommages importants comme des déformations ou une corrosion prématurée de l'acier. Une surchauffe entraînera l'annulation de la garantie.
6. Ne pas laisser s'accumuler de créosote ou de suie dans le système de la cheminée. Inspecter et faire ramoner la cheminée à intervalles réguliers. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un grave incendie de cheminée.
7. Le poêle Regency peut être très chaud. De graves brûlures peuvent survenir en touchant le poêle lorsqu'il est en marche. Garder les enfants, les vêtements et le mobilier à distance du poêle. Avertir les enfants des risques de brûlures.
8. Le poêle consomme de l'air lorsqu'il fonctionne. Fournir une ventilation adéquate avec un conduit d'air ou ouvrir une fenêtre lorsque le poêle est en marche.
9. Ne pas connecter cet appareil à un conduit de cheminée desservant un autre appareil.

consignes d'utilisation

10. Ne pas utiliser de grilles ni de chenets ou d'autres objets pour supporter le bois. Faire brûler le bois directement sur les briques.
11. Ouvrir complètement le régulateur de tirage pendant 10 à 15 secondes avant d'ouvrir lentement la porte pour réalimenter le feu.
12. Ne connecter l'appareil à aucun conduit de distribution d'air.
13. L'appareil de chauffage est conçu pour brûler uniquement du bois naturel. Il donne un rendement optimal avec des émissions minimales quand vous brûlez du bois franc qui a été séché à l'air, au lieu de l'alimenter en bois mou, en bois vert ou en bois franc fraîchement coupé.
14. Ne pas stocker de combustible à moins de 2 pieds du poêle. Ne pas laisser de bois, papier, mobilier, rideaux ou autres combustibles près de l'appareil.
15. Ne pas faire fonctionner si la vitre est brisée.
16. Les commandes de l'appareil ou des canaux d'alimentation en air ne doivent pas être modifiés pour augmenter le feu pour quelque raison que ce soit.
17. Si le poêle chauffe trop lentement ou si le réglage est trop bas, le poêle ne fonctionnera pas à son plein potentiel. Voici une règle simple à adopter : si la vitre est propre et que le thermostat catalytique est activé, alors la cheminée et le système d'évacuation sont propres. Faire chauffer suffisamment le poêle pour garder la vitre et le catalyseur de postcombustion propres et la cheminée et la sortie nécessiteront un entretien moins fréquent.

NE PAS BRÛLER LES MATIÈRES SUIVANTES :

- Bois traité
- Charbon
- Déchets
- Carton
- Solvants
- Papier coloré
- Ordures
- Bois de grève provenant d'eau salée
- Pièces de bois coupées, contreplaqué ou panneaux de particules

La combustion de bois traité, de déchets, de solvants, de papier coloré ou d'ordures peut entraîner la production de vapeurs toxiques et endommager ou nuire au bon fonctionnement du catalyseur de postcombustion. La combustion de charbon, de carton ou de papier en vrac peut entraîner la production de suie ou de larges flocons de résidus carbonés ou de cendres volantes qui peuvent former une couche sur le catalyseur, provoquant un refoulement de fumée dans la pièce et rendant le catalyseur inefficace.

NE PAS BRÛLER DE DÉCHETS OU DE LIQUIDES INFLAMMABLES COMME DE L'ESSENCE, DU NAPHTA OU DE L'HUILE DE MOTEUR. CERTAINS COMBUSTIBLES PEUVENT PRODUIRE DU MONOXYDE DE CARBONE ET SONT TRÈS NOCIFS.

ATTENTION : NE PAS CONNECTER NI UTILISER AVEC UNE SECTION DE CONDUIT DE DISTRIBUTION D'AIR SANS UNE HOMOLOGATION SPÉCIFIQUE POUR UNE TELLE INSTALLATION.

Guide de dépannage		
PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
Substrat granuleux	Choc thermique extrême Utilisation de bois humide comme combustible Tirage trop élevé	Ouvrir le registre de dérivation pour contourner le catalyseur de postcombustion lorsque le poêle est en marche. Utiliser du bois sec. Ne pas excéder 0,06 po de tirant. Installer un registre réglable manuellement ainsi qu'un indicateur de tirage ou une soupape barométrique.
Accumulation ou dépôt de cendres volantes	Température d'allumage du catalyseur de postcombustion non maintenue	Laisser refroidir le catalyseur et le nettoyer doucement à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse à poils souples.
Obturation du catalyseur par des cendres volantes	Utilisation de combustibles produisant beaucoup de résidus carbonés et de cendres volantes Fermeture trop hâtive du registre de dérivation	Ne pas brûler de carton, papier d'emballage ou déchets. Suivre les procédures d'allumage.
Fissuration due à la chaleur	Températures inégales, projection de flammes et pics de chaleur	Remplacer le catalyseur de postcombustion en cas de chute de pièces importantes due aux fissures.
Craquements mécaniques	Catalyseur malmené ou maltraité Distorsion du support du catalyseur	Manipuler le catalyseur avec précaution. Le remplacer si nécessaire. Remplacer le catalyseur si des pièces importantes sont endommagées. Remplacer également toute pièce du poêle déformée.
Obturation (créosote)	Combustion de bois humide ou enduit de brai Utilisation d'une grande quantité de bois de petit diamètre alors que le catalyseur de postcombustion est ouvert, mais non allumé	Utiliser du bois sec. S'assurer que le catalyseur est amorcé avant de fermer le registre de dérivation. Pour brûler une accumulation de suie ou de créosote, ouvrir partiellement le catalyseur puis le remettre en position partiellement fermée une fois obtenu un feu ardent.
Masquage (suie)	Température d'allumage du catalyseur de postcombustion non maintenue La combustion du charbon provoque une substance à base de soufre qui recouvre le catalyseur	Mettre le catalyseur en position partiellement ouverte après un feu très chaud a été allumé pour brûler l'accumulation de suie. Revenir à la combustion de bois et allumer le catalyseur pendant une heure pour faire augmenter la température.

CATALYSEUR DE POSTCOMBUSTION (PIÈCE N° 106-534)

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN DE L'ÉCLAIRAGE DU CATALYSEUR :

Les températures du poêle et les gaz qui entrent dans le catalyseur doivent atteindre entre 500°F et 700°F pour permettre au catalyseur de démarrer. Lors de l'allumage d'un feu dans un poêle froid, maintenir un taux de combustion moyen à élevé pendant 30 minutes. Cette opération permet de stabiliser le poêle, le catalyseur et le combustible à des températures correctes de fonctionnement. Même s'il est possible d'atteindre des températures de 600°F en quelques minutes, après l'allumage du feu, le feu peut également s'éteindre et mourir très rapidement, ce qui peut entraîner l'arrêt du catalyseur. Une fois que le catalyseur se met en marche, la chaleur produite par la combustion de la fumée permet de le maintenir allumé. Au moment d'alimenter le feu et de raviver le feu refroidi ou un feu avec du bois en l'état de charbon de bois, faire fonctionner le poêle à un régime de combustion modéré à élevé pendant environ 10 minutes pour s'assurer que le catalyseur atteint sa température normale d'utilisation.

VÉRIFICATION DU CATALYSEUR : Il est important de surveiller périodiquement le fonctionnement du catalyseur de postcombustion pour s'assurer qu'il fonctionne correctement et pour déterminer quand il doit être remplacé. Si le catalyseur ne fonctionne pas, cela entraîne une diminution du rendement du chauffage et une augmentation de la production de créosote et d'émissions. Voici une liste d'éléments qui doivent être vérifiés sur une base périodique :

- Le catalyseur doit être inspecté visuellement au moins trois fois pendant la saison de chauffage pour déceler toute détérioration apparente. Il n'est pas recommandé de retirer le catalyseur, sauf si une inspection plus détaillée est nécessaire en raison d'une diminution de sa performance. Si aucune de ces conditions n'est remplie, se reporter à la section sur le dépannage dans le présent manuel.
- Un catalyseur de bonne qualité a une durée de vie d'environ 12 000 heures. Il devrait donc durer de cinq à dix ans, selon la durée de la saison de chauffage et la fréquence à laquelle l'appareil est utilisé. Un entretien adéquat augmentera son efficacité et préviendra de nombreux problèmes. Inspecter le catalyseur de l'appareil avant chaque saison de chauffage, de même que pendant celle-ci si le rendement de l'appareil change.
- Ce chauffage catalytique est équipé d'une sonde de température pour contrôler le fonctionnement du catalyseur. Les catalyseurs qui fonctionnent bien maintiennent en général des températures supérieures à 500°F et atteignent même des températures de plus de 1000°F. Si la température du catalyseur n'est pas comprise dans cette tranche, se reporter à la section de dépannage du catalyseur dans le présent manuel.
- Pour savoir si le catalyseur de postcombustion fonctionne, comparer la quantité de fumée qui sort de la cheminée lorsque la fumée passe à travers le catalyseur et que celui-ci a atteint sa température de fonctionnement, à la quantité de fumée qui sort de la cheminée lorsque le registre de dérivation est ouvert (pour contourner le catalyseur).

Étape 1 : Allumer le poêle en respectant les consignes du présent manuel.

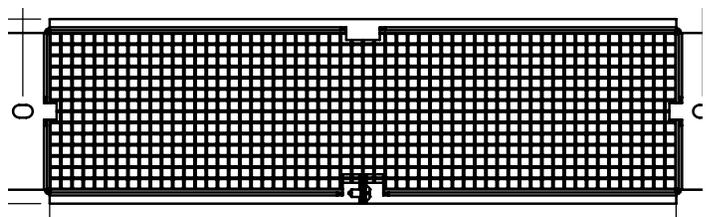
Étape 2 : Lorsque la fumée passe à travers le catalyseur (registre de dérivation fermé), aller à l'extérieur du bâtiment pour observer les émissions qui s'échappent de la cheminée.

Étape 3 : Enclencher le mécanisme de dérivation et mettre le registre de dérivation en position ouverte. Une nouvelle fois, observer les émissions qui s'échappent de la cheminée. Une quantité bien plus importante de fumée devrait alors s'échapper lorsque le registre de dérivation est ouvert (pour contourner le catalyseur). Attention de ne pas confondre fumée et vapeur.

POUR UN TIRAGE ADÉQUAT : Le tirage a pour effet de favoriser l'ascension de la fumée et des gaz brûlés dans le conduit. La puissance de tirage d'une cheminée dépend de sa hauteur, de l'environnement dans lequel elle est installée, des éléments qui peuvent l'obstruer et d'autres facteurs. Un tirage trop important peut faire surchauffer l'appareil et endommager le catalyseur de postcombustion. À l'inverse, un tirage faible peut enfumer la pièce et boucher la cheminée ou le catalyseur.

NETTOYAGE DU CATALYSEUR DE POSTCOMBUSTION :

Méthode n°1
Nettoyer les cellules de la grille du catalyseur à l'aide d'un aspirateur. Ne jamais utiliser d'air sous pression pour ne pas endommager les parois des cellules. Au besoin, utiliser un cure-pipe ou un coton-tige pour déboucher les cellules.
Méthode n°2
Si les cellules sont recouvertes de cendres volantes, les dépoussiérer doucement à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse à poils souples. Ne pas utiliser de produits ou d'outils abrasifs pour nettoyer le catalyseur.
Méthode n°3
Normalement, le catalyseur de postcombustion nécessite peu ou pas d'entretien. En fait, les températures qu'il génère sont si élevées qu'il est pratiquement autonettoyant. Toutefois, advenant l'accumulation de suie ou de créosote sur le catalyseur, ouvrir le registre de dérivation et allumer un feu ardent pour brûler cette accumulation. Une fois le feu bien allumé, refermer à moitié le registre de dérivation et laisser le feu brûler de 30 à 60 minutes en laissant le registre dans cette position. Ne jamais utiliser de solvants de dégraissage pour nettoyer le catalyseur. Avant chaque saison de chauffage, inspecter le catalyseur de postcombustion et le nettoyer au besoin. Inspecter également les conduits et nettoyer toute accumulation de créosote.
Des conduits propres aident à prévenir les risques d'incendie.

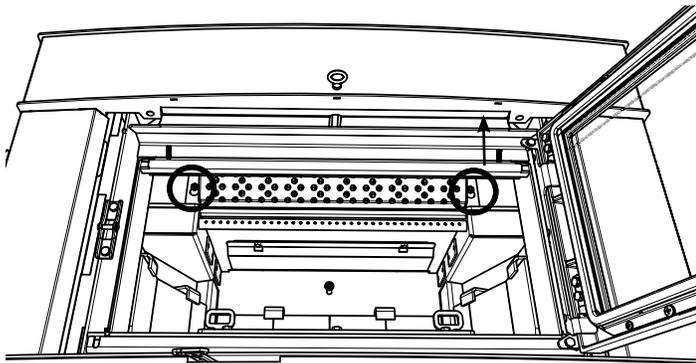


consignes d'utilisation

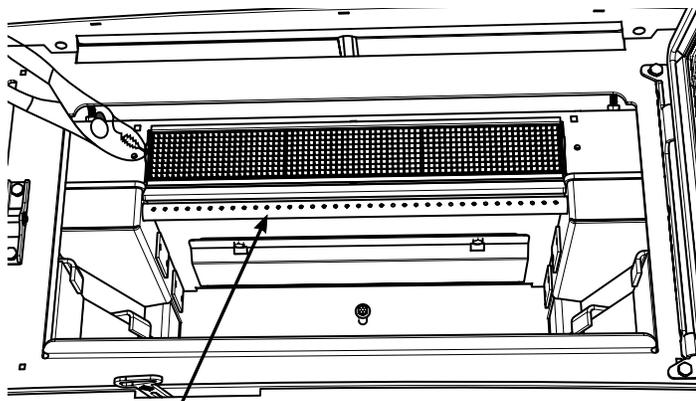
RETRAIT / REMPLACEMENT DU DISPOSITIF DU CATALYSEUR

Voici la procédure à suivre pour vérifier ou remplacer le catalyseur de post-combustion :

1. Laisser le feu s'éteindre et attendre que l'appareil soit refroidi.
2. Ouvrir la porte et desserrer les deux boulons de 7/16 po - voir illustration ci-dessous.

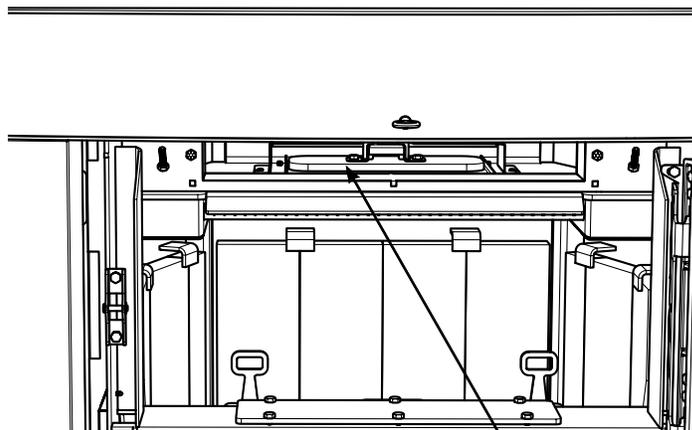


3. Glisser doucement le pare-flammes vers le haut dans le trou de vis puis le tirer vers l'avant et l'abaisser.
4. À l'aide d'une paire de pinces, tirer doucement sur chaque extrémité de la plaque de façon à dégager le catalyseur et à le sortir de l'appareil par la porte.



Tube à air des modèles CI2600/HI400

REMARQUE : Pour remplacer le joint d'étanchéité de la trappe du registre de dérivation (voir page suivante), enlever le couvercle de la trappe à cette étape-ci car elle est facile d'accès, puis suivre les étapes données à la section « Remplacement du joint d'étanchéité de la trappe du registre de dérivation ».



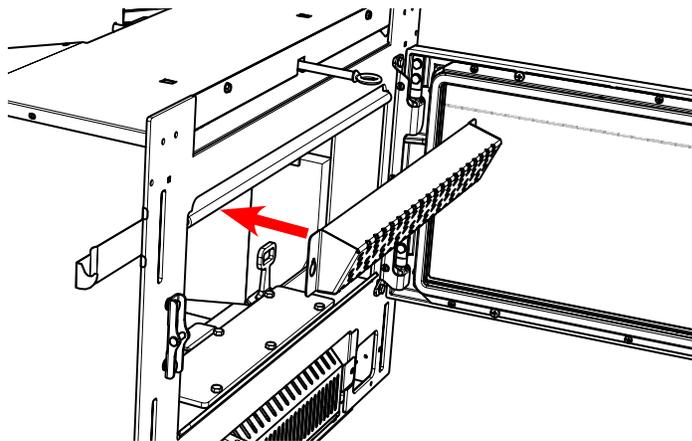
Couvercle de la trappe du registre de dérivation

POUR REMPLACER LE CATALYSEUR DE POSTCOMBUSTION :

Commencer par nettoyer les zones entourant le catalyseur et le registre de dérivation à l'aide d'un aspirateur.

Soulever le nouveau catalyseur à son emplacement, de façon à ce que ses rebords en acier inoxydable, de chaque côté, soient orientés vers l'appareil. Le catalyseur devrait glisser facilement dans son emplacement. Au besoin, appuyer légèrement sur le dessus, au centre, en le poussant doucement, mais le plus possible vers le fond de l'appareil.

Remettre en place le pare-flammes, tel qu'illustré ci-dessous.



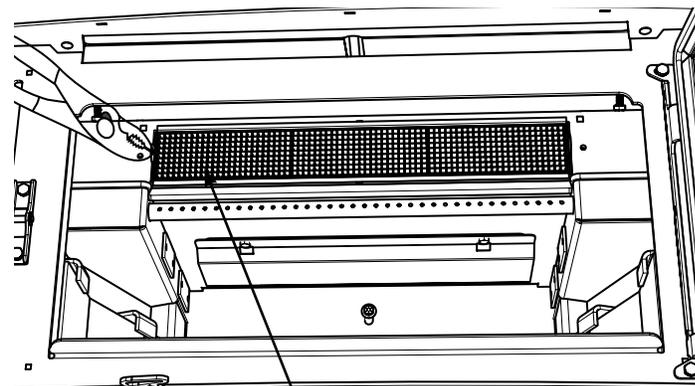
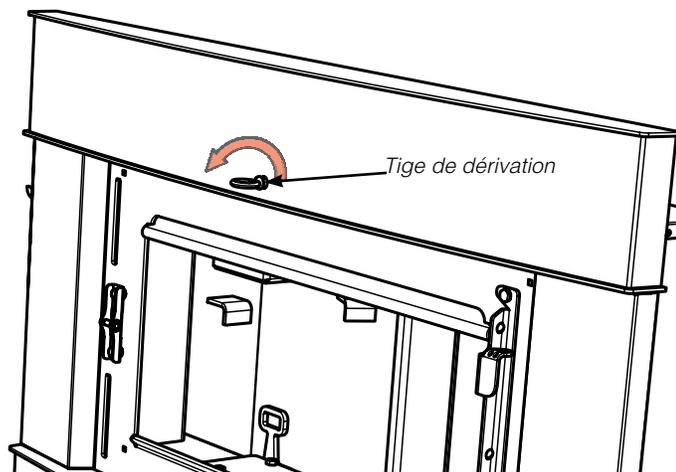
Pour réinstaller le pare-flammes, aligner ses trous en forme de fentes de serrure sur les boulons et le faire reposer sur ces derniers. Visser les boulons pour bien les AJUSTER, sans trop serrer. Lorsqu'il est bien installé – côté mince en bas et côté plus épais en haut – le pare-flammes crée un angle d'environ 45 degrés.

REMARQUE : Pour vous procurer un catalyseur de rechange, communiquez avec Applied Ceramics ou votre détaillant Regency.

NE PAS UTILISER L'APPAREIL SANS CATALYSEUR OU SI CELUI-CI NE FONCTIONNE PAS.

REPLACEMENT DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA TRAPPE DU REGISTRE DE DÉRIVATION

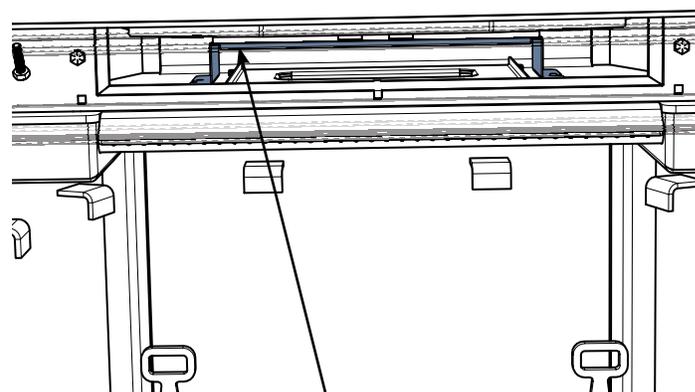
1. Retirer la tige de dérivation - la tourner dans le sens antihoraire.



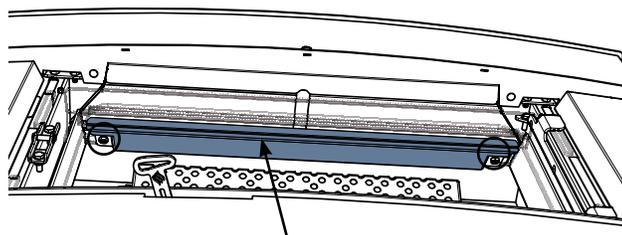
D - Catalyseur - Le retirer à l'aide de pinces
L'incliner vers le bas puis vers l'avant pour faciliter son retrait.

2. Les pièces suivantes doivent être enlevées pour faciliter l'accès au joint et permettre d'effectuer une connexion correcte.

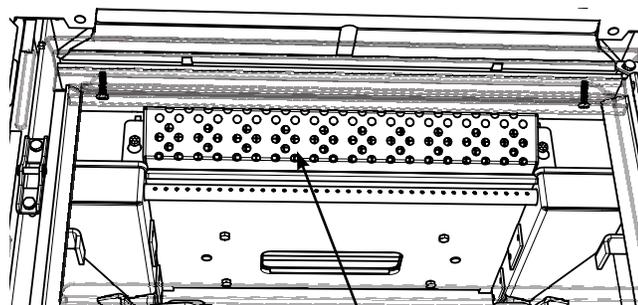
- a) Écran d'air primaire
- b) Pare-flammes du catalyseur
- c) Catalyseur
- d) Écran supérieur



E - Écran supérieur - Le faire glisser vers l'avant et le soulever pour le retirer.

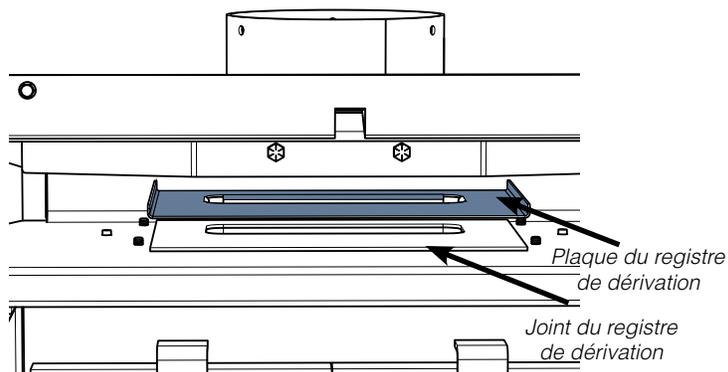


A - Écran d'air primaire - Desserrer les 2 boulons de 7/16 po - le glisser vers l'avant pour le retirer.



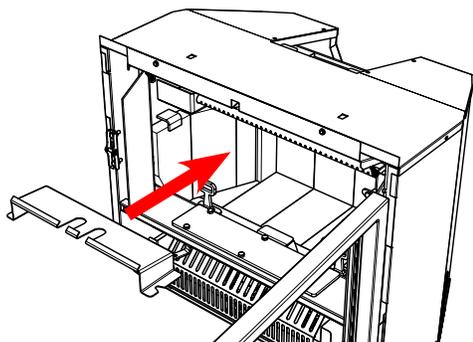
B - Pare-flammes du catalyseur - Desserrer les 2 boulons de 7/16 po pour le retirer.

3. Soulever la plaque du registre de dérivation, retirer le joint du registre de dérivation et le remplacer par un nouveau.

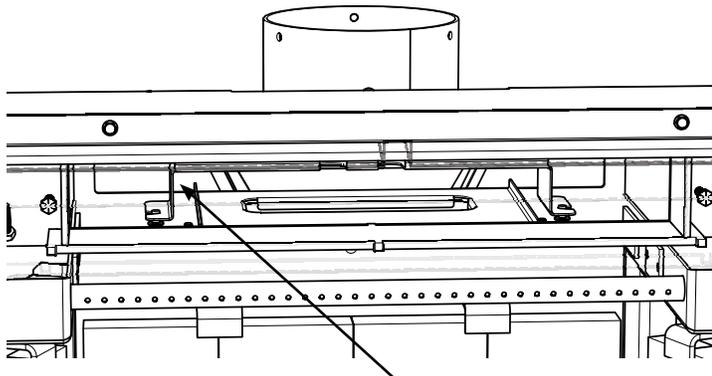


entretien

4. Réinstaller la plaque du registre de dérivation.
5. Réinstaller l'écran supérieur retiré à l'étape 2d.
S'assurer que l'écran supérieur est centré entre les 2 (deux) attaches verticales en procédant de l'avant vers l'arrière.
En mettant en place l'écran supérieur, localiser les attaches verticales en les touchant.
Lorsque les pièces de l'écran sont en place, le glisser vers le fond.



E - Écran supérieur - Orientation pour le réinstaller



Écran supérieur - le centrer entre les 2 attaches verticales

6. Réinstaller l'écran de combustion de flammes, l'écran d'air primaire et la tige de dérivation.

JOINT DE LA PORTE

Si le joint de la porte doit être remplacé, utiliser un joint d'étanchéité de 7/8 po (22 mm) de diamètre. Un adhésif pour joints haute température approprié est exigé. Une trousse de réparation du joint (pièce no 846-530) est disponible auprès de votre détaillant local Regency.



Nettoyage et entretien de votre poêle au bois

NETTOYAGE DE LA VITRE

Nettoyer la vitre seulement lorsqu'elle a refroidi. Votre détaillant local peut vous proposer un nettoyant à vitres spécial si l'application d'eau claire avec un chiffon doux ne suffit pas à enlever les dépôts. Le nettoyage régulier de la vitre empêchera l'accumulation de carbone et permettra de profiter davantage de la beauté du feu.

ATTENTION : Ne pas allumer un feu trop près de la vitre.

MISES EN GARDE :

- Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs.
- Ne pas nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si la vitre est brisée.

REPLACEMENT DE LA VITRE

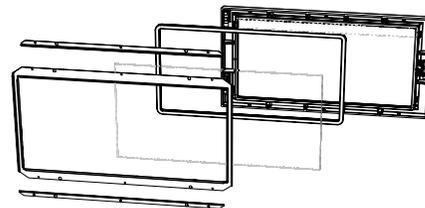
Votre poêle à bois Regency est équipé d'une vitre en Neoceram (verre vitrocéramique) de 5 mm (Pièce n°940-420/P) résistant aux hautes températures produites par ce poêle. En cas de bris de la vitre par impact, acheter une vitre de rechange à un détaillant autorisé Regency seulement et suivre les instructions détaillées pour la remplacer.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser de matériaux de remplacement.

RETRAIT DE LA VITRE

Laisser refroidir l'appareil avant d'enlever ou de remplacer une vitre. Enlever la porte de l'encastable et retirer le cadre de retenue de la vitre. Faire preuve de précaution en enlevant une vitre brisée pour éviter toute blessure.

En mettant en place la vitre de remplacement sur la porte, s'assurer que le joint de la vitre est scellée correctement à l'appareil. Remettre en place la moulure et la serrer fermement sans trop appuyer sur la vitre qui pourrait se briser. Ne pas utiliser de matériaux de remplacement. Si la vitre se brise, cesser d'utiliser l'appareil jusqu'à ce que celle-ci ait été remplacée.



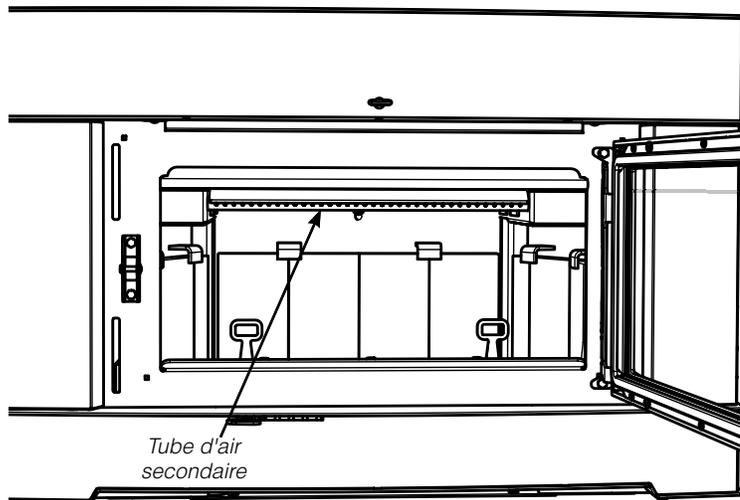
AVERTISSEMENT : Éviter tout impact sur les portes vitrées : éviter de les faire claquer.

Entretien annuel

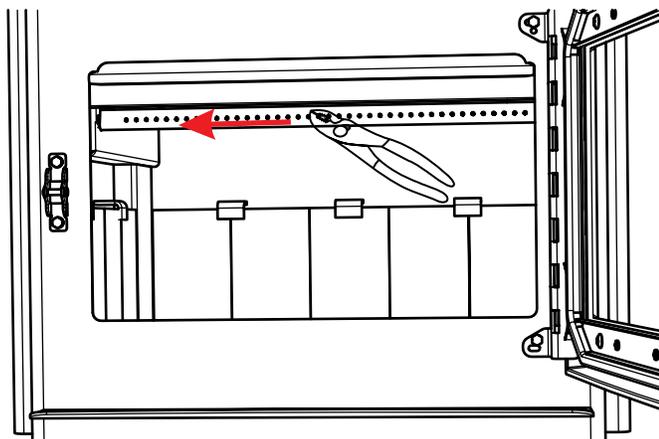
Entretien annuel	
Nettoyer complètement l'appareil	Une fois par an
Inspecter les tubes d'air, le catalyseur de postcombustion et les briques	Remplacer toutes les pièces endommagées.
Ajuster les loquets et les verrous de la porte	S'il est impossible de rendre la porte plus étanche, remplacer le joint d'étanchéité de la porte. Réajuster le loquet une fois le joint installé.
Inspecter l'état et l'étanchéité des pièces suivantes : Joint d'étanchéité de la vitre Joint d'étanchéité de la porte	Effectuer le test de la feuille de papier (voir ci-dessous) - remplacer le joint si nécessaire.
Test de la feuille de papier	Tester le joint d'étanchéité de la porte de chargement avec un billet de banque : - Placer un billet de banque dans la zone scellée par le joint d'étanchéité de la porte du poêle lorsqu'il est froid – fermer la porte. - Essayer de retirer le billet en le tirant. - Le billet ne devrait pas se retirer facilement. Mais si c'est le cas, essayer d'ajuster le loquet de la porte. Si cela ne résout pas le problème, remplacer le joint d'étanchéité.
Vérifier et lubrifier les charnières et loquets de porte	Utiliser seulement un lubrifiant haute température antigrippant (par ex. Never Seize®)
Vérifier la présence de fissures dans les vitres	Remplacer si nécessaire
Nettoyer le moteur du ventilateur	Débrancher l'alimentation électrique. Retirer et nettoyer le ventilateur. *NE PAS LUBRIFIER*
Inspecter et nettoyer la cheminée	Nettoyage annuel effectué par un ramoneur professionnel (recommandé)

RETRAIT / INSTALLATION DU TUBE D'AIR SECONDAIRE

1. Laisser le poêle s'éteindre puis refroidir jusqu'à ce qu'il soit froid au toucher.
2. Ouvrir la porte du poêle pour accéder au tube d'air secondaire.



3. À l'aide d'une pince-étau, saisir fermement le tube d'air secondaire. Frapper sur la pince avec un marteau, de droite à gauche, afin de dégager et d'enlever le tube d'air.

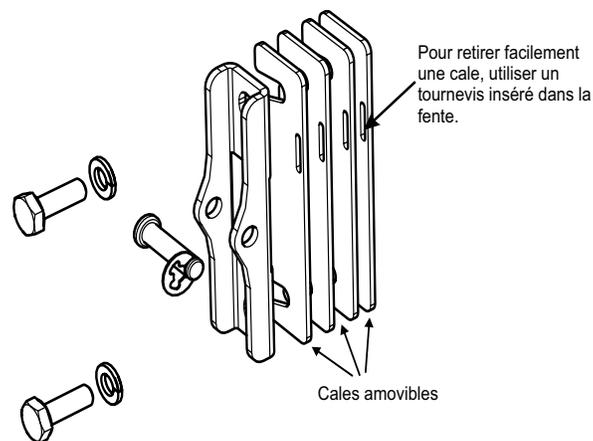


4. Pour réinstaller le tube d'air ou le remplacer, commencer par insérer son extrémité gauche dans la buse latérale gauche. Aligner ensuite l'encoche de l'extrémité droite du tube avec la languette de la buse latérale droite. Saisir fermement le centre du tube à l'aide d'une pince-étau puis frapper sur la pince avec un marteau, de gauche à droite, jusqu'à ce que le tube soit bien inséré dans la buse de droite.

RÉGLAGE DU LOQUET DE LA PORTE

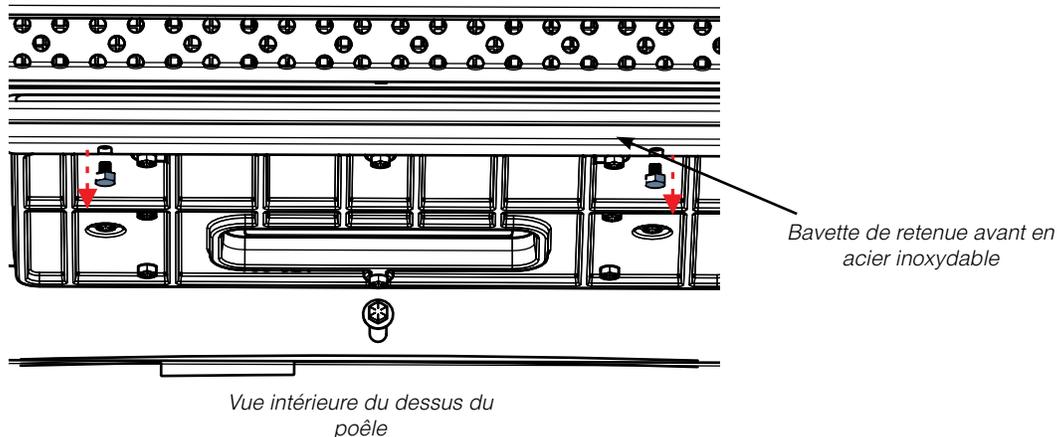
Après l'allumage de quelques feux, le loquet de la porte peut nécessiter d'être réglé pour une meilleure étanchéité puisque le joint de la porte se comprime. Le retrait d'une cale, comme illustré ci-dessous, permet de rapprocher le loquet de l'encadrement de porte, pour créer une meilleure étanchéité.

Pour retirer une cale, dévisser les 2 boulons pour créer un dégagement derrière le loquet. Placer un tournevis dans la fente de la cale et la dégager. Resserrer les boulons.
Remarque : Conserver les cales - elles pourraient s'avérer utiles au moment de remplacer le joint d'étanchéité.

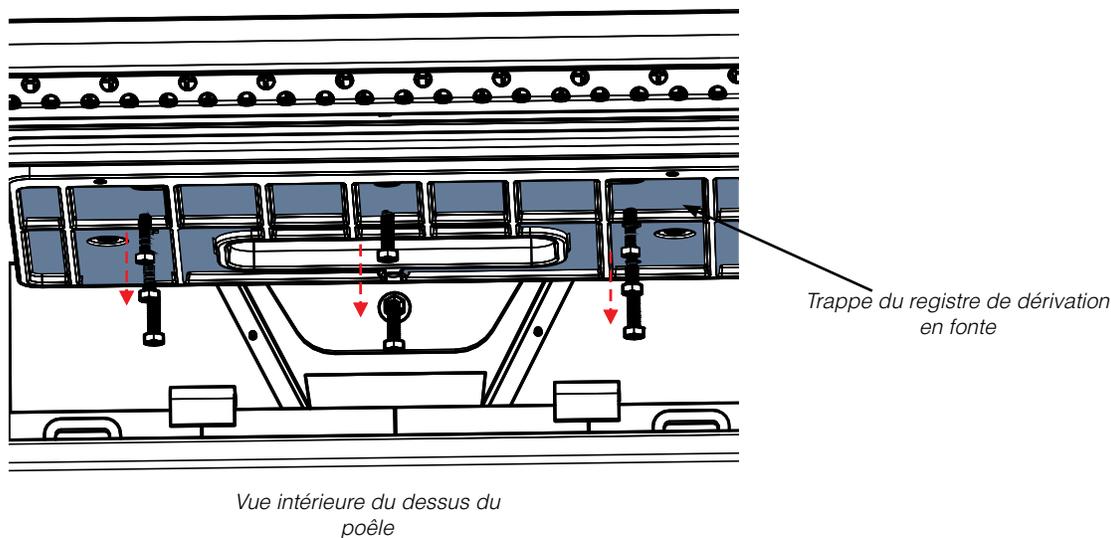


RETRAIT / INSTALLATION DE LA PLAQUE SUPÉRIEURE DU REGISTRE DE DÉRIVATION EN FONTE

1. Laisser le poêle s'éteindre puis refroidir jusqu'à ce qu'il soit froid au toucher.
2. Ouvrir la porte du poêle pour accéder au tube d'air secondaire.
3. Retirer le tube d'air secondaire—(voir page précédente).
4. Retirer les 2 boulons situés dans les emplacements indiqués ci-dessous et retirer la bavette de retenue avant en acier inoxydable.



5. 8 boulons maintiennent la plaque supérieure du registre de dérivation à la partie supérieure du poêle. Avant de retirer les boulons qui maintiennent le registre de dérivation en fonte, maintenir la fonte vers le haut à l'aide de 2 planches de 12-1/4 po et de 2 x 4 pi. La trappe du registre de dérivation pèse 30 livres - **NE PAS RETIRER** les boulons sur le registre de dérivation avant de maintenir le poids de la trappe pour éviter tout dégât et toute blessure.



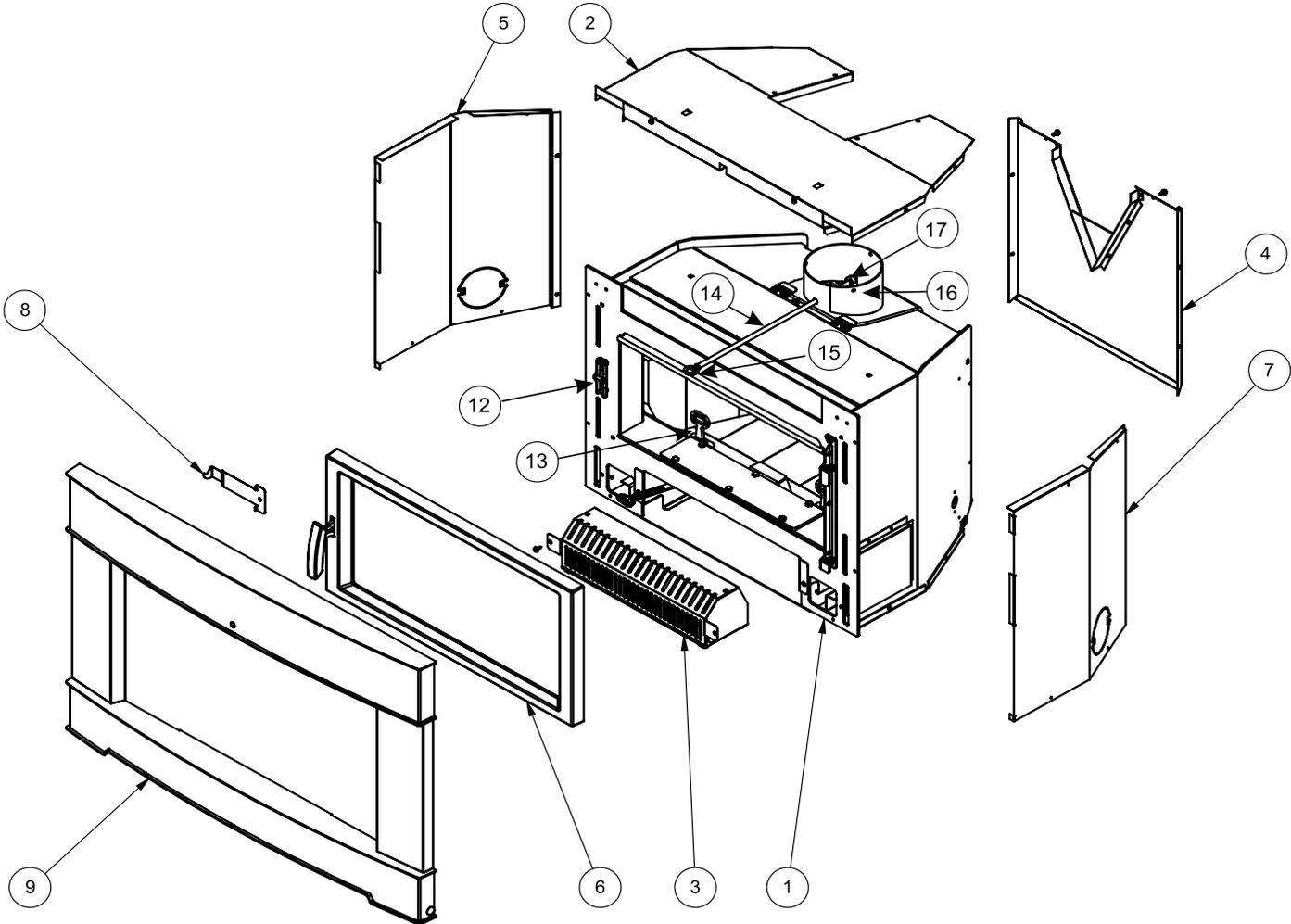
6. Retirer la plaque supérieure de la trappe du registre de dérivation en fonte et la remplacer.
7. Refaire ces étapes en sens inverse pour la réinstaller.

liste des pièces

PIÈCES PRINCIPALES

	Pièce n°	Description
1		Ensemble catalyseur chambre de combustion
2	106-517	Ensemble dessus du poêle
3	106-917	Dispositif du ventilateur
4	106-525	Ensemble panneau arrière
5	106-038	Écran extérieur - gauche
6	106-520	Porte en fonte noire
*	106-565	Porte en fonte de couleur brun Timberline
7	106-039	Écran extérieur - droite
8	106-518	Ensemble porte-poignée/porte-outils - standard
*	106-542	Ensemble porte-poignée/porte-outils - grand format
9	106-912	Façade contemporaine
*	106-910	Façade profilée
*	106-921	Façade en fonte standard - Noir
*	106-925	Façade en fonte standard - Brun Timberline
*	106-941	Façade en fonte - Grand format noir
*	106-945	Façade en fonte - Grand format brun Timberline
*	106-931	Grille en fonte - Noir
*	106-935	Grille en fonte - Brun Timberline
*	106-956	Plaque de support standard
*	106-958	Plaque de support grand format
10	156-241	Poignée en fonte
11	156-514	Ensemble de la poignée
12	106-561	Ensemble du loquet
*	106-131F	Cales du loquet de la porte 106-131F (unité)
13	106-043	Chenets (unité)
14	106-016	Tige du registre de dérivation
15	106-122B	Bouton du registre de dérivation (Noir mat)
	106-122MJE	Bouton du registre de dérivation (Brun Timberline)

	Pièce n°	Description
16	106-516	Ensemble de la buse de cheminée
17	106-062F	Fourchette
*	106-534	Catalyseur de postcombustion
*	106-546	Système de rails contemporains - gauche
*	106-547	Système de rails contemporains - Droite
*	911-185	Appareil de mesure (thermomètre) numérique du catalyseur de postcombustion
*	911-186	Sonde du thermomètre numérique du catalyseur
*	106-955	Adaptateur de conduit de cheminée décalé
*	106-331	Plaque supérieure du registre de dérivation en fonte
*	910-138	Interrupteur Auto/manuel
*	910-140	Interrupteur du ventilateur Hi/Off/Low (Haut/Éteint/Bas)
	106-536	Dispositif complet interrupteur du ventilateur
*	910-142	Thermodisque du ventilateur
*	910-157/P	Moteur du ventilateur seulement
*	940-420/P	Vitre de remplacement
*	106-003	Défecteur en acier inoxydable
*	106-095	Écran d'air primaire
*	106-057	Pare-flammes du catalyseur
*	106-060	Écran supérieur
*	106-129	Outil du registre de dérivation
*	033-953	Tube d'air secondaire
	919-551	Manuel
* Pièces non illustrées		

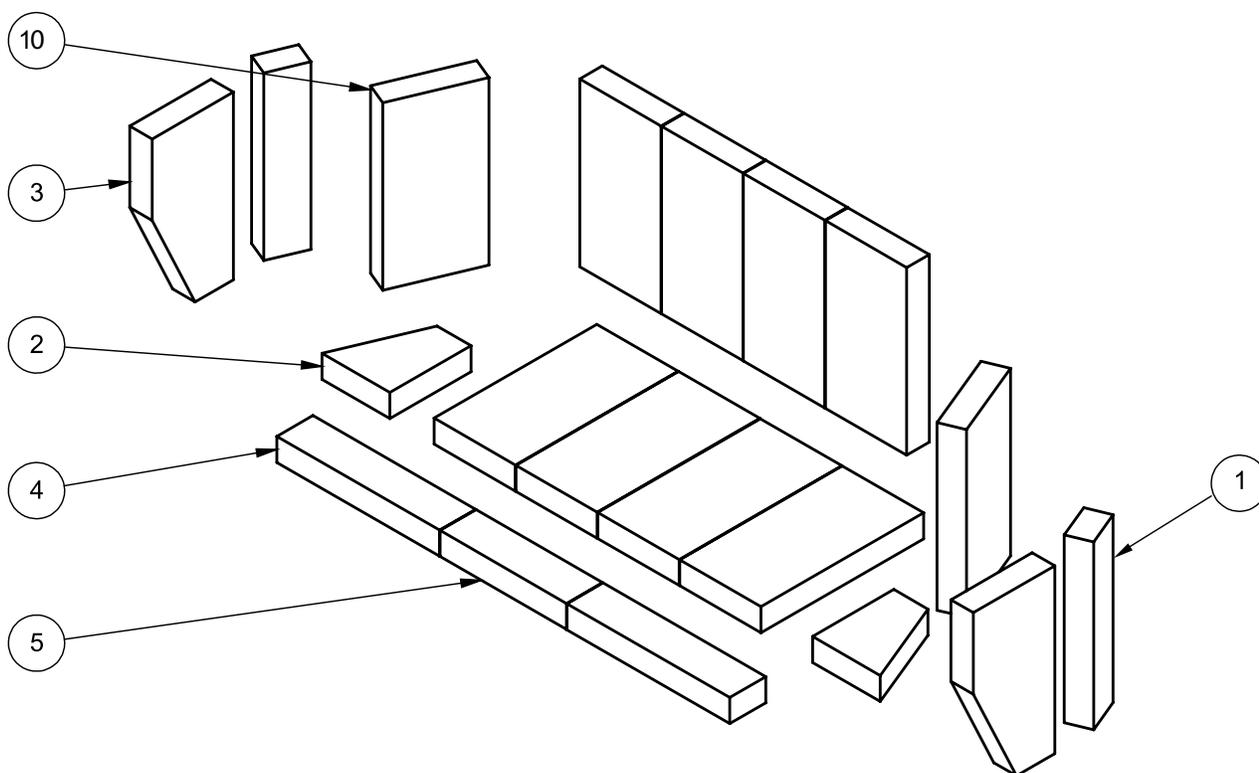


liste des pièces

AGENCEMENT DES BRIQUES

106-960 Jeu de briques - Complet

- 1 BRIQUES 2 x 7
- 4 BRIQUES 2 x 9
- 2 BRIQUES RÉFRACTAIRES
- 2 BRIQUES RÉFRACTAIRES
- 10 BRIQUES STANDARD 9 x 4,5



garantie

Garantie à Vie Limitée

La présente Garantie à Vie Limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de ce foyer tant que l'appareil reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente Garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Certaines conditions s'appliquent (voir-ci-dessous).

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers au bois	Garantie des pièces et composants					Garantie Main d'oeuvre
	Pièces garanties à vie	5 ans	2 ans	1 an	Garantie	(Années de garantie)
Chambre de combustion soudée en acier	✓					5
Composants en acier inoxydable : déflecteurs de fumée, écrans thermiques etc.	✓					3
Tuyaux d'air	✓					3
Diffuseur Airmate	✓					3
Ensemble poignées et loquets de porte, quincaillerie	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Façades en acier, boîtiers accessoires	✓					3
Dorures	✓					3
Tiroir à cendres, écrans thermiques, socle	✓					
Défecteurs en acier, en céramique, déflecteurs de type C en vermiculite	✓					
Moulages : chambre de combustion, contours, portes, panneaux, etc.		✓				3
Composants électriques : ventilateur, câblage, interrupteurs, etc.			✓			2
Vitre - fissures				✓		1
Catalyseur de postcombustion					*10 ans prorata	
Évacuation/Cheminée				✓		1
Écrans de protection				✓		1

* Voir les conditions spécifiques de la garantie concernant le catalyseur de postcombustion dans le présent manuel.

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la présente garantie. En cas

de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation avant d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. Toute réclamation incomplète peut être rejetée.

Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement au cours de la période de garantie. Le tuyau d'air et le déflecteur sont sujets à une limite d'un seul remplacement au cours de la période de garantie.

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les pièces de rechange/réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de 90 jours, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Exclusions :

Cette Garantie à Vie Limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la rouille ou la corrosion de tout type causée par : un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, ou l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.)

Cette Garantie à Vie Limitée ne couvre pas non plus (ni n'inclut) : la peinture, les briques réfractaires (fond, parois latérales ou base), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres (ni tout autre système d'étanchéité installé en usine), les briques de plancher en vermiculite, les assemblages de chenets, ou les leviers du registre de la cheminée.

Cette Garantie à Vie Limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés (bois de corde trop humide, chutes de bois, bois ou débris de construction, copeaux, bois traité ou peint, métal ou feuille métallique, plastiques, ordures, solvants, carton, charbon ou produits dérivés de charbon, produits à base d'huile, papiers cirés, bûches préfabriquées compressées, bois séché au four), un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent charger le propriétaire pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

garantie

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de cette garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les trois (3) mois suivant son installation/achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série sur l'appareil (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

FPI n'est pas responsable du retrait ou du remplacement des parements ou des finitions nécessaires à la réparation ou au remplacement d'un appareil.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut entraîner l'annulation de la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ALORS CES GARANTIES SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée sur la page suivante. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection et/ou un service sous garantie.

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur : <http://www.regency-fire.com/Custom-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.



Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA** ou aux **ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products
International Ltd.**
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

**Fireplace Products Australia Pty
Ltd**
1 Conquest Way
Hallam, VIC
Australia, 3803

Tél : +61 3 9799 7277
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

GARANTIE SUR LES PIÈCES SEULEMENT DU CATALYSEUR DE POSTCOMBUSTION

INFORMATION IMPORTANTE SUR LA GARANTIE DU CATALYSEUR DE POSTCOMBUSTION

En vigueur à partir du 1^{er} mars 2019

Toutes les réclamations concernant le catalyseur de postcombustion doivent être remplies directement **par le client** avec le détaillant Regency agréé.

FPI/Regency ne traite pas les demandes de réclamation directement avec les clients.

Veuillez suivre les consignes ci-dessous pour faire valoir la garantie sur le catalyseur de postcombustion. Pour en savoir plus sur l'entretien et la réparation du catalyseur, rendez-vous sur notre site web www.firecatcombustors.com.

Avant la date mentionnée ci-dessus, la garantie originale souscrite au moment de l'achat de l'appareil reste en vigueur.

- (1) Couverture de **10 ans** de la part de Regency – et non pas du fournisseur du catalyseur de postcombustion.
- (2) Toutes les réclamations doivent être effectuées par l'intermédiaire du détaillant auprès duquel l'appareil a été acheté.
- (3) Le remplacement sans frais d'un (1) catalyseur au cours d'une période de **dix (10) ans**.
- (4) Le second remplacement à 50% de rabais sur le prix de détail* pendant la même période de **dix (10) ans**.
- (5) Les remplacements suivants ou après expiration de la période de **dix (10) ans** au prix au détail*.
- (6) Le catalyseur de postcombustion ne doit pas être manipulé brutalement ni alimenté par des combustibles non adaptés.
- (7) Toutes les réclamations doivent être accompagnées par des photos nettes du catalyseur de postcombustion montrant tous les dommages ainsi que le système de ventilation interne en place à partir du poêle.

Le client est responsable du retrait du catalyseur et de son entretien. Cette garantie est une garantie exclusive REGENCY® et REGENCY® exclut toute garantie expresse ou implicite sur le catalyseur de postcombustion, y compris toute garantie de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier.

LA GARANTIE SUR LE CATALYSUER DE POSTCOMBUSTION S'APPLIQUE SUR LES PIÈCES SEULEMENT. LES COÛTS DE MAIN D'OEUVRE NE SONT PAS INCLUS DANS CETTE GARANTIE.

Toutes les réclamations au titre de la garantie doivent être envoyées à : Regency Fireplace Products
Par l'intermédiaire d'un détaillant Regency agréé

* Prix sujets à changement.

Regency se réserve le droit de rejeter toute demande s'il s'avère que le dommage résulte d'une mauvaise utilisation, d'une mauvaise manipulation ou d'un nettoyage mal effectué.

Installateur : Veuillez compléter les informations suivantes

Adresse et nom du détaillant : _____

Installateur : _____

N° de téléphone : _____

Date d'installation : _____

N° de série : _____